

Veroval®

activity tracker



CZ - Náramek ke sledování aktivity

Návod k použití 2 - 43

SK - Náramkový monitor aktivity

Návod na použitie 44 - 85

HU - Aktivitásmérő karóra

Használati utasítás 86 - 129

BG - Гривна за отчитане на активност

Ръководство за употреба 130 - 175

Záruční list / Záručný list / Jótállási jegy /

Гаранционна карта 177

HARTMANN



Vážená zákaznice, vážený zákazník,

těší nás, že jste se rozhodli pro náramek Veroval® ke sledování aktivity od společnosti HARTMANN. Náramek ke sledování aktivity umožňuje cílenou analýzu aktivit a také rozsáhlou analýzu spánku. Všechny údaje lze spravovat a analyzovat prostřednictvím aplikace Veroval® medi.connect a softwaru v chytrém telefonu resp. počítači.



Před prvním použitím si pečlivě přečtete tento návod, protože správně můžete používat náramek ke sledování aktivity, pouze pokud s ním budete správně zacházet. Nerespektování tohoto návodu k použití může mít za následek poranění nebo poškození náramku. Návod k použití je založen na normách a předpisech platných v Evropské unii. V zahraničí respektujte také směrnice a zákony specifické pro danou zemi. Návod k použití uložte pečlivě na bezpečném místě a zpřístupněte ho také ostatním uživatelům. Zkontrolujte přístroj, zda je jeho obal nepoškozený, a zkontrolujte také úplnost obsahu.

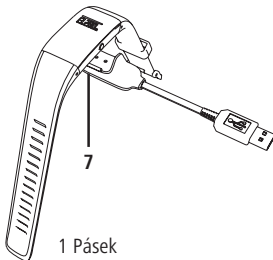
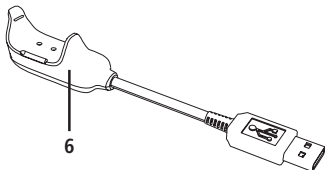
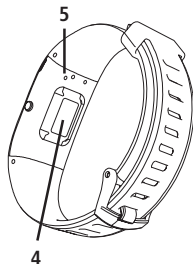
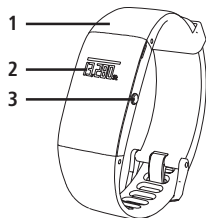
Obsah balení:

- Náramek ke sledování aktivity
- Adaptér USB *Bluetooth®*
- Návod k použití se záručním listem

Obsah

1. Popis přístroje.....	4
2. Důležitá upozornění.....	5
3. Uvedení do provozu.....	12
4. Používání náramku ke sledování aktivity	19
5. Vysvětlení chyb zobrazených na displeji	36
6. Péče o přístroj.....	39
7. Záruční podmínky	40
8. Kontaktní údaje při dotazech zákazníků	41
9. Technické údaje	42

1. Popis přístroje



- 1 Pásek
- 2 Zobrazovací modul s displejem
- 3 Tlačítko „Menu“
- 4 Optický snímač
- 5 Tlačítko Reset
- 6 Adaptér USB *Bluetooth*®
- 7 Přenos dat/nabíjení baterie přes adaptér USB *Bluetooth*®

2. Důležitá upozornění

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na náramku nebo na obalu se používají následující symboly a signální slova:



Prosím dodržujte



Tento symbol udává užitečné doplňkové informace k sestavení nebo provozu.



Respektování návodu k použití



Prohlášení o shodě (viz kapitola „Prohlášení o shodě“):
Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny použitelné předpisy společenství Evropského hospodářského prostoru.



Zelený bod – společnost Duales System Deutschland GmbH. Slouží koncovému spotřebiteli jako upozornění na to, že výrobce tohoto obalu splnil povinnosti nařízení o obalech.



Stejnoseměrný proud



Označení šarže



Objednací číslo

Použití v souladu s účelem

Náramek je koncipován výhradně k záznamu vašich aktivit a spánkových zvyklostí. Slouží ke sběru odpovídajících údajů, které lze vyhodnotit pomocí aplikace Veroval® medi.connect (chytré telefony/tablet) resp. pomocí softwaru (počítač). Pomocí těchto údajů můžete sledovat své fitness cíle, cíle aktivit a spánkové cíle.



Náramek je určen jen na domácí použití a není vhodný k použití v průmyslové, terapeutické nebo zdravotnické oblasti. Není to dětská hračka a ani žádný lékařský přístroj. Náramek používejte jen v souladu s tímto návodem na použití. Jakékoliv jiné použití se považuje za používání v rozporu s účelem a může mít za následek věcné škody nebo újmu na zdraví osob. Výrobce nebo obchodník nepřebírají žádné ručení za škody, které vzniknou chybným používáním nebo používáním v rozporu s účelem.

**Bezpečnostní pokyny týkající se přístroje a balení**

- Jestliže máte kardiostimulátor, konzultuje používání náramku se svým lékařem.
- Baterie mohou při silném zahřátí explodovat.
- Zobrazovací modul nezahřívejte.
- Zamezte kontaktu náramku s horkými povrchy.
- Zobrazovací modul neházejte do otevřeného ohně.
- Baterie nenabíjejte v bezprostřední blízkosti horkých povrchů nebo předmětů.
- Nebezpečí pro děti v důsledku nedostatečných zkušeností a znalostí a také pro osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi.

Tento náramek mohou používat děti od osmi let a také osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí jedině pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání náramku a porozuměly nebezpečím, která z toho vyplývají. Děti si nesmí s náramkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší osmi let nebo pod dozorem.

- Zabraňte dětem v přístupu k obalovému materiálu (nebezpečí zadušení).
- Uniklá kyselina z baterie může způsobit poleptání.
- Zabraňte zasažení kůže, očí a sliznic kyselinou z baterie.
- Při kontaktu s kyselinou z baterie si ihned omyjte postižená místa proudem čisté vody a vyhledejte lékaře.
- Náramek nepoužívejte, jestliže je na něm patrné viditelné poškození.

- Pouzdro zobrazovacího modulu neotevírejte. Opravu musí provádět výhradně odborník. Při samostatně prováděných opravách nebo chybném použití jsou veškeré nároky ze záruky vyloučeny.



Vyhýbejte se silným magnetickým polím (například transformátory). Ty mohou způsobit odchylky při přenosu změřených dat.

- Neodborné zacházení s náramkem může způsobit poškození.
- Neodborné čištění může mít za následek poškození.

- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a také žádné ostré nebo kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle apod. Ty by mohly poškodit povrchy.
- Zamezte kontaktu náramku s ostrými předměty.
- Ze zobrazovacího modulu nevyjímejte baterii, je do něj pevně integrována a není vyměnitelná.
- Vybitou baterii dobíjejte jedině prostřednictvím přiloženého adaptéru USB *Bluetooth®* z počítače nebo z externího elektrického napájení.
- Náramek používejte v rozmezí okolních teplot mezi -10 °C a +50 °C.
- Na náramek nepokládejte žádné předměty a na displej nepůsobte žádným tlakem.



Přesnost výsledků

- Vezměte na vědomí, že hodnoty zjištěné náramkem ke sledování aktivity představují jen přiblížení k lékařským, reálným hodnotám analýzy těla. Přesné zjištění analyzovaných hodnot může lékařskými metodami provést jedině odborný lékař.
- Jestliže budete před měřením kouřit nebo pít alkohol, může se váš tep případně lišit od normálního měření.

Pokyny k likvidaci

- Balení zlikvidujte ve tříděném odpadu. Lepenku a karton odevzdejte do starého papíru, fólie do sběru recyklovatelného odpadu.
- V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte použité baterie do domácího odpadu. Řiďte se platnými předpisy pro jejich likvidaci nebo využívejte veřejná sběrná místa.
- Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, a výrobek je proto takto označen. Elektronická zařízení nikdy nelikvidujte s domovním odpadem. Informujte se o místních předpisech o správné likvidaci elektrických a elektronických výrobků. Správná likvidace pomáhá chránit životní prostředí a lidské zdraví.



3. Uvedení do provozu

- Sloupněte ochrannou fólii z displeje

První zapnutí náramku

- Při zapnutí cítíte při stisknutí tlačítka Menu jen malý odpor. Tlačítko Menu přesto neuvolňujte.



Před prvním použitím náramek zcela nabijte. Před nabitím baterie musíte náramek jedenkrát zapnout.

- Tlačítko Menu (3) přidržte osm sekund stisknuté. Na displeji se zobrazí 12:00.
- Baterii připojte ke zdroji elektrické energie podle popisu v části „Nabíjení baterie“.

Nabíjení baterie

- Náramek připojte k adaptéru USB *Bluetooth*[®] (viz kapitola 1).
- Adaptér USB *Bluetooth*[®] připojte k počítači.



K nabíjení můžete použít vhodný síťový adaptér s USB portem (není součástí balení).

- Chcete-li na displeji vyvolat stav nabití baterie, stiskněte opakovaně tlačítko Menu, až se zobrazí symbol baterie. Ten se zobrazí bezprostředně po režimu spánku. Symbol baterie se zobrazuje po dobu 5 sekund.
- Stav nabití se zobrazuje v následujících indikacích:

Displej	Stav nabití
	78 % – 100 %
	56 % – 77 %
	33 % – 55 %
	11 % – 32 %
	0 % – 10 %

Je-li baterie téměř vybitá, zobrazí se v indikátoru stavu nabití baterie následující symbol:



Tento symbol se zobrazuje také v pravidelných intervalech po stisknutí tlačítka Menu (3).

Nasazení náramku

- Náramek si přiložte kolem zápěstí (ideálně za zápěstním kloubem) a zapněte pásek. Pásek by neměl být upevněn příliš těsně, ale také ne příliš volně. Nošení náramku nesmí být bolestivé, ale zároveň musí být utažen tak, abyste jej neztratili.



Doporučujeme náramek nenosit na dominantní ruce.

Zapnutí náramku

- Po první aktivaci lze náramek zapínat a vypínat podle potřeby. Stiskněte a přidržte tlačítko Menu (3) na dvě sekundy. Na displeji se zobrazí režim času.

Vypnutí náramku

- V režimu času stiskněte a přidržte tlačítko Menu (3) na dvě sekundy.
- Na displeji se zobrazí indikace „Pair?“ (Párovat?) a „Off?“ (Vypnout?).
- Během zobrazení „Off?“ (Vypnout?) stiskněte tlačítko Menu, náramek se tak vypne. Na displeji se zobrazí „Bye!“ (Nashledanou!).

Nastavení času a formátu času

- V režimu času se zobrazuje aktuální čas. Ten se automaticky přebírá do aplikace. V aplikaci lze nastavit 24hodinový nebo 12hodinový formát času.

Využívání náramku s aplikací/softwarem Veroval® medi.connect

- Náramek ke sledování aktivity lze využívat s chytrým telefonem/tabletem nebo s počítačem. S aplikací/softwarem Veroval® medi.connect můžete ukládat a spravovat své údaje. Také můžete zobrazovat (a se softwarem i zpracovávat) údaje z jiných přístrojů Veroval®.
- Používání náramku ke sledování aktivity bez aplikace/softwareu je také možné, je to však spojeno s jistými omezeními (viz strana 35).

Kompatibilní přístroje

Následující přístroje, které jsou vybaveny rozhraním *Bluetooth®* 4.0 nebo vyšším nebo USB portem k počítači, jsou kompatibilní s náramkem a aplikací Veroval® medi.connect (chytrý telefon/tablet) resp. se softwarem (počítač):

- Chytré telefony a tablety se systémem Android™ 4.4 a novější verze
- Apple® iPhone® 4 a novější verze
- Apple® iPad® 3. generace a novější verze
- Apple® iPad mini™
- Apple® iPad Air™ a novější verze
- Počítače se systémy Windows 7, 8 a 10 (dokud jsou oficiálně podporovány společností Microsoft).



Podrobný seznam kompatibilních přístrojů je uveden na naší internetové stránce na adrese www.veroval.info

Stažení a instalace aplikace Veroval® medi.connect

- Chcete-li používat náramek společně s aplikací, musíte si ji stáhnout a nainstalovat například ve vašem chytrém telefonu.
- Aplikaci si stáhněte z App Store resp. ze stránek Google Play Store. Aplikaci si můžete stáhnout také z našich internetových stránek (www.veroval.info). (Aby stahování netrvalo příliš dlouho a s ním případně spojené náklady příliš nevzrostly, doporučuje se použít ke stažení spojení WLAN.)
- Aplikaci nainstalujte do svého chytrého telefonu. Řiďte se pokyny v aplikaci krok za krokem.

Spojení náramku s aplikací



Dbejte, aby byla aktivní funkce *Bluetooth®* vašeho chytrého telefonu/tabletu.

- Po ukončení uživatelského nastavení se vraťte do menu „Nastavení“.
- Zvolte symbol „Náramek ke sledování aktivity“. Nyní můžete provést další nastavení k optimálnímu používání svého náramku.
- Chcete-li spojit náramek s chytrým telefonem, zvolte v poli „Párování“ bod „Připojit“. Zobrazí se informační okno.
- V tomto okně stiskněte „Nyní připojit“. Vyberte „Pair?“ (Párovat?) v zobrazovacím modulu (2) stisknutím a přidržením tlačítka Menu (3) v režimu času přibližně na dvě sekundy. Na displeji (2) se zobrazí „Pair?“ (Párovat?).
- Znovu stiskněte tlačítko Menu (3).

- Na displeji se zobrazí „Pairing...” (Párování) přibližně na 20 sekund. Náramek se během této doby spojí s vaším chytrým telefonem. Po úspěšném navázání spojení se na displeji zobrazí symbol ✓. Jestliže nedojde k úspěšnému navázání spojení, na displeji se zobrazí symbol ✕ (vysvětlení indikací chyb viz kapitola 5).
- Jestliže náramek připojíte úspěšně k chytrému telefonu, vrátíte se zpět k přehledu.
- Odtud se dostanete přes pole „Aktivita“ ke všem vyhodnocením změřených dat. Jakmile se připojí náramek k aplikaci, přenesou se všechny zaznamenané údaje.



Jestliže jste v aplikaci vybrali možnost „Registrovat“, mohou k vašim údajům přistupovat také jiné přístroje schopné komunikovat prostřednictvím internetu. Protože při aktivovaném internetovém připojení s vaším chytrým telefonem se budou přenesené údaje automaticky odesílat z aplikace na naše internetové stránky a tam se uloží. Díky tomu je budete mít kdykoliv k dispozici.

Používání náramku se softwarem Veroval® medi.connect

- Připojte náramek přes adaptér USB *Bluetooth®* přímo k USB portu vašeho počítače a postupujte podle pokynů v softwaru.

4. Používání náramku ke sledování aktivity

- Abyste dosáhli svých cílů pro fitness, aktivity i spánkových cílů, můžete pomocí náramku zaznamenávat své aktivity a spánkové zvyklosti.
- O půlnoci se naměřené hodnoty automaticky znovu nastaví na nulu.
- V režimech „Kroky“, „Vzdálenost“ a „Kalorie“ lze na základě lišty pokroku sledovat, jak se blížíte svému stanovenému cíli. Po dosažení vašeho cíle bliká odpovídající lišta pokroku a zazní akustický signál. Prostřednictvím aplikace/softwareu Veroyal® medi.connect můžete zapnout a vypnout akustický signál a stanovit své osobní cíle.
- V aplikaci/softwareu existuje pro každou cílovou hodnotu podrobný náhled. V něm můžete vidět své denně zaznamenané údaje rozepsané.
- V podrobném náhledu režimu spánku máte možnost nechat si zobrazit své fáze spánku (fáze bdění, lehkého spánku a fáze hlubokého spánku).

Ukládání dat

- Náramek ukládá všechny naměřené údaje po dobu sedmi dnů. Od 8. do 30. dne se ukládají již jen celkové denní hodnoty. Jestliže během této doby nepřipojíte náramek k aplikaci/software, od 31. dne se nejstarší záznam přepíše aktuálním záznamem.
- Uvedené ukládání dat se nevztahuje na tréninkové režimy. Viz „Zobrazení tréninkových hodnot“ (strana 31).

Náramek je vybaven následujícími funkcemi:

Funkce	Symbol
Čas	
Čas aktivity	
Krokoměr	
Vzdálenost	
Kalorie	
Měření tepu	

Funkce	Symbol
Tréninkový režim pro běh/chůzi	
Tréninkový režim plavání	
Tréninkový režim jízdy na kole	
Režim spánku	
Zobrazení stavu baterie	
Alarm	

Čas

- První funkcí zobrazenou na zobrazovacím modulu je čas. Odtud lze přejít do ostatních režimů opakovaným tisknutím tlačítka Menu. Displej zhasne automaticky po třech sekundách. Chcete-li ho znovu zapnout, stiskněte znovu tlačítko Menu.



Aplikaci/software Veroval® medi.connect lze nastavit podle toho, zda se chcete vrátit vždy zpět k času nebo k naposledy vyvolanému režimu.

Čas aktivity

- Náramek vypočítá aktivní čas v hodinách a minutách.

Krokoměr



- Náramek počítá kroky, které ujdete za den. Čím více kroků ujdete za den, tím delší je lišta pokroku na horním okraji displeje. Podle ní můžete odečítat aktuální pokrok vzhledem ke svému cílovému počtu kroků. Z výroby je jako denní cíl nastaveno 10 000 kroků.



Jestliže se náramek nachází ve spánkovém režimu, nepočítá kroky, které jste ušli.

Vzdálenost

- Náramek počítá celkovou vzdálenost, kterou urazíte za den, v kilometrech (km). Výpočet je založen na spočítaném počtu kroků a vašich individuálních údajích (délka kroku, výška, pohlaví), které si náramek stáhne z aplikace. Alternativně můžete prostřednictvím aplikace nastavit individuální délku kroku.
- Čím delší vzdálenost ujdete za den, tím delší je lišta pokroku na horním okraji displeje. Podle ní můžete odečítat aktuální pokrok vzhledem ke své cílové vzdálenosti za den. Z výroby je jako denní cíl nastaveno 6 km.



Ve spánkovém režimu je režim vzdálenosti deaktivovaný.

Kalorie

- Náramek počítá kalorie, které spálíte za den. Výpočet je založen na vaší aktivitě a vašich individuálních údajích (výška, věk, pohlaví, hmotnost, délka spánku atd.), které si náramek stáhne z aplikace/softwareu Veroval® medi.connect.
- Čím více kalorií spálíte za den, tím delší je lišta pokroku na horním okraji displeje. Podle ní můžete odečítat aktuální pokrok vzhledem ke své cílové vzdálenosti za den. Z výroby je jako denní cíl nastaveno 3 000 kcal. Na počet spálených kalorií se můžete dotázat náramku přímo.



Mějte na paměti, že kalorie se spalují i při spánku a záznam kalorií začíná od půlnoci. Jakmile ráno vstanete, zobrazí se proto na displeji náramku již spotřebované kalorie.

Měření tepu

- Jakmile tento režim vyvoláte, změří náramek váš tep. Výchozí tep je vždy 72 bpm (beats per minute - tepů za minutu). Po několika sekundách se na displeji zobrazí aktuální tep. Po 45 sekundách se měření tepu ukončí a displej se automaticky vypne.

Tréninkový režim pro běh/chůzi



V tréninkovém režimu běh/chůze si můžete během tréninku vyvolat na náramku následující tréninkové hodnoty:

- aktuální tep (bpm)
- doba tréninku (hh:mm:ss)
- ušlá vzdálenost (km)
- skutečná doba běhu (min/km)
- skutečná rychlost (km/h)
- kroky
- spálené kalorie (kcal)
- aktuální čas kola



V režimu běhu/chůze se ukládají vaše aktuální tréninkové informace. Po skončení tréninku si můžete vyvolat všechny tréninkové hodnoty.

Tréninkový režim pro plavání a jízdu na kole



V tréninkovém režimu plavání a jízda na kole si můžete během tréninku vyvolat na náramku následující tréninkové hodnoty:

- aktuální tep (bpm)
- doba tréninku (hh:mm:ss)
- spálené kalorie (kcal)
- aktuální čas
- počet kol
- čas na kolo
- průměrný čas na kola



Po každém zaznamenaném kole si můžete nechat zobrazit, kolik kalorií jste spálili (kcal).

Vodotěsnost

V následující tabulce se dočtete, v jaké situaci je náramek vodotěsný až do tlaku 3 bar*.

Vodotěsný do	Děšť, stříkající voda	Mytí rukou	Sprcha	Koupání, plavání	Potápění
					
3 bar	Ano	Ano	Ano	Ano	Ne

*Údaj v barech se vztahuje na přetlak vzduchu, který byl v rámci zkoušky vodotěsnosti podle normy DIN 8310 použit u náramku.



Náramek vydrží po omezenou dobu tlak 3 bary

Používání tréninkových režimů

- Vyvolejte požadovaný tréninkový režim prostřednictvím tlačítka Menu (3).
- Chcete-li trénink začít měřením tepu, přidržte v příslušném režimu tlačítko Menu (3) stisknuté po dobu dvou sekund. Na displeji se zobrazí indikace „Start?“.
- Stiskněte tlačítko Menu a tím se spustí trénink. Na displeji bliká ,  nebo  po dobu tří sekund.
- Prostřednictvím aplikace lze volit ze tří přednastavených zón tréninku (zdraví, spalování tuku a aerobní cvičení) a jednu uživatelem definovanou tréninkovou zónu. Dále lze v aplikaci aktivovat alarm rozsahu tepu pro případ překročení rozsahu tepu nebo poklesu tepu pod tento rozsah a také pro dosažení maximálního tepu.



Během tréninku lze přecházet mezi různými tréninkovými hodnotami. K tomu jsou v aplikaci k dispozici dvě možnosti:

1. Automatické střídání: všechny tréninkové údaje se na displeji zobrazují střídavě po 2 sekundách. Poté se displej automaticky vypne.
2. Ruční střídání: stisknutím tlačítka Menu vyvoláte postupně jednotlivé tréninkové údaje. Po minutě se displej automaticky vypne.

- Navíc lze v aplikaci volit další nastavení. Například lze nechat na displeji zobrazit určité tréninkové údaje.

Generování kol

- Po zahájení tréninku stiskněte tlačítko Menu, tím se zapne displej.
- Znovu stiskněte tlačítko Menu, tím se vygeneruje kolo.



Funkce „Generování kol“ je k dispozici výhradně v režimech Plavání a Jízda na kole.

Ukončení tréninku

- Chcete-li trénink ukončit, přidržte tlačítko Menu stisknuté po dobu dvou sekund. Na displeji se zobrazí indikace „Stop?“.
- Stiskněte tlačítko Menu a tím se trénink ukončí. Na displeji bliká  STOP,  STOP nebo  STOP po dobu tří sekund.

Zobrazení tréninkových hodnot

Po skončení tréninku máte možnost zobrazit si aktuální tréninkové hodnoty v příslušném tréninkovém režimu. Náramek ukládá tréninkové hodnoty posledních deseti zaznamenaných tréninkových jednotek. Synchronizací tréninkových údajů s aplikací lze tyto hodnoty v náramku automaticky smazat.

- Přejděte do požadovaného tréninkového režimu a na dvě sekundy přidrže tlačítko Menu. Na displeji se zobrazí indikace „Start?“.
- Počkejte 2 sekundy. Na displeji se zobrazí indikace „Record“ (Záznam).
- Tiskněte tlačítko Menu a zobrazujte si různé tréninkové hodnoty. Tréninkové údaje se zobrazují postupně ve 2sekundovém taktu.



V režimu „Record“ (Záznam) lze vyvolat pouze údaje posledního tréninku. Pokud nebudete náramek synchronizovat s aplikací po delší dobu, první tréninkový záznam se přepíše jedenáctým tréninkovým záznamem.

Spánkový režim

- Náramek měří váš spánek v hodinách a minutách. Náramek automaticky nerozpozná, že spíte, proto musíte aktivovat spánkový režim (a ráno deaktivovat).
- Prostřednictvím aplikace ale můžete také zvolit funkci Auto Sleep (Automatický spánek). Tím se automaticky aktivuje a deaktivuje spánkový režim ve vámi nastavené časy.
- Aby mohl náramek zaznamenávat váš spánek, musíte ho nosit i v noci. Náramek zaznamená dobu a kvalitu vašeho spánku. Prostřednictvím aplikace/software si lze zobrazit vyhodnocení fází a kvality spánku.

Aktivace spánkového režimu

Když jdete spát, nasadte si náramek a aktivujte spánkový režim takto:

- Tlačítko Menu (3) přidržte ve spánkovém režimu stisknuté přibližně dvě sekundy. Na displeji se zobrazí indikace „Sleep?“ (Spánek).
- Znovu stiskněte tlačítko Menu a aktivujte tak spánkový režim. Na displeji se zobrazí symbol . Spánkový režim je aktivovaný. Od tohoto okamžiku náramek zaznamenává dobu a kvalitu vašeho spánku. Shromážděné údaje si lze zobrazit prostřednictvím aplikace. Jestliže nyní stisknete tlačítko Menu, zobrazí se na displeji aktuální čas.

Deaktivace spánkového režimu

- Tlačítko Menu (3) přidržte po probuzení stisknuté přibližně dvě sekundy. Na displeji se zobrazí indikace „Wake?“ (Probudit?).
- Chcete-li ukončit spánkový režim, stiskněte tlačítko Menu (3). Na displeji se postupně krátce zobrazí indikace  a naposledy zaznamenaná délka spánku.

Indikátor stavu nabití baterie



- Zde je možné vyvolat stav nabití baterie náramku (viz také strana 13).

Funkce alarmu



- Prostřednictvím aplikace/softwareu lze nastavit funkci alarmu. Celkem lze nastavit až tři alarmy.
- Když dojde k alarmu, zazní přibližně na 30 sekund akustický signál a indikace na displeji se střídá mezi symbolem alarmu a aktuálním časem.
- Chcete-li alarm vypnout, stiskněte tlačítko Menu.

Používání náramku bez aplikace

- Náramek lze používat i bez aplikace. Přitom mějte na paměti, že ke zjištění spálených kalorií a vzdálenosti se používají osobní údaje průměrného uživatele.
- V důsledku toho se mohou skutečné výsledky lišit od zjištěných. Údaje lze bez aplikace zobrazit pouze pro aktuální den.



Bez aplikace nelze cíle přednastavené ve výrobě přizpůsobit vašim individuálním cílům. Z výroby jsou přednastaveny následující hodnoty:

- Cílový počet kroků: 10 000 kroků
 - Cílová vzdálenost: 6 km
 - Spotřeba kalorií: 3 000 kilokalorií
-
- Chcete-li nastavit čas, přidržte v režimu zobrazování času ve 12:00 hodin tlačítko Menu tak dlouho stisknuté, až se na displeji zobrazí: „Reset?“ Novým stisknutím tlačítka Menu lze reset potvrdit; tím se čas nastaví na 12:00 hodin, ale současně se vymažou také všechny uložené údaje.

5. Vysvětlení zobrazených chyb na displeji



K samostatnému odstranění chyb lze použít následující informace a naše často kladené otázky a odpovědi (FAQ) na našich internetových stránkách: www.veroval.info

- Než budete náramek reklamovat, zkontrolujte, zda není baterie vybitá a případně ji nabijte.

Vzniklá chyba	Odstranění
Nebyly přeneseny všechny změřené údaje.	Jestliže jste v průběhu posledních 30 dnů neprovedli žádnou synchronizaci s aplikací, změřené údaje se přepíší. Náramek synchronizujte nejméně každých 30 dnů.
Nevznikne žádné spojení mezi náramkem a vaším chytrým telefonem/tabletem.	■ Zkontrolujte kompatibilitu vašeho chytrého telefonu nebo tabletu (viz „Kompatibilní přístroje“, strana 16). ■ Vypněte a znovu zapněte rozhraní <i>Bluetooth®</i> svého chytrého telefonu. ■ Poté znovu spusťte proces připojování náramku.

Nevznikne žádné spojení mezi náramkem a vaším chytrým telefonem/tabletem.	■ Vypněte a znovu zapněte svůj chytrý telefon. ■ V nabídce <i>Bluetooth</i>® zapněte viditelnost svého chytrého telefonu. ■ Znovu nainstalujte aplikaci ve svém chytrém telefonu. ■ Tlačítkem reset na zadní straně náramku proveďte jeho reset.
Nezobrazuje se tep.	Optický snímač měření tepu na zadní straně krytu přístroje je znečištěný. Vyčistěte optický snímač podle popisu v kapitole „Péče o přístroj“.
Zobrazení tepu nefunguje správně.	■ Tep je nižší než 40 tepů za minutu. Dbejte, aby náramek nebyl na zápěstí upevněn příliš volně. ■ Náramek nasadte za zápěstní kloub.

- Slovní známka *Bluetooth*® a odpovídající logo jsou registrované obchodní známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli používání těchto známek společností PAUL HARTMANN AG podléhá licenci. Další obchodní známky a obchodní názvy jsou vlastnictvím příslušných majitelů.

Vynulování náramku

- Pokud by náramek nereagoval nebo bylo zobrazení chybné, stiskněte tlačítko Reset (5) na zadní straně náramku a proveďte tak jeho ruční reset. Uložená data zůstanou zachována.
- Chcete-li náramek vrátit na nastavení z výroby, přidržte v režimu zobrazování času tlačítko Menu tak dlouho stisknuté, až se na displeji zobrazí: „Reset?“ Novým stisknutím tlačítka Menu lze reset potvrdit; tím se čas nastaví na 12:00 hodin, ale současně se také vymažou všechny uložené údaje.
- Je-li náramek spojen s aplikací, můžete reset náramku na nastavení z výroby provést i v aplikaci. K tomu přejděte do nabídky Nastavení náramku.

6. Péče o přístroj

Čištění náramku

- Náramek setřete a vyčistěte měkkým kartáčkem, trochou vody a jemným mýdlem.
- Zobrazovací modul setřete měkkou, nanejvýš vlhkou netřepivou utěrkou.
- Pásek a zobrazovací modul nechejte před použitím nebo uložením zcela oschnout na vzduchu.
- Dbejte, aby byl optický snímač na spodní straně přístroje čistý a bez usazenin. Tím zajistíte přesné měření tepu.

Uložení náramku

- Náramek uchovávejte na vhodném místě mezi -10 °C a +50 °C.
- Náramek vždy ukládejte na čisté a suché místo.

7. Záruční podmínky

- Na tento náramek ke sledování aktivity poskytujeme při dodržení dále uvedených podmínek záruku na dobu 2 let ode dne zakoupení.
- Veškeré nároky ze záruky musí být uplatněny během záruční lhůty. Datum nákupu je třeba prokázat řádně vyplněným a orazítkováným záručním listem nebo účtenkou.
- Během záruční lhůty poskytne společnost HARTMANN bezplatnou náhradu veškerých závadných součástí, k jejichž poškození došlo v důsledku vady materiálu nebo chyby ve výrobě, popřípadě uvede tyto součásti bezplatně opět do provozu. K prodloužení záruční lhůty tím nedochází.
- Přístroj je určen pouze k účelu popsanému v tomto návodu k použití.
- Záruční servis se nevztahuje na škody vzniklé neodborným zacházením nebo neoprávněnými zásahy do přístroje. Ze záručního servisu jsou vyloučeny části příslušenství, které podléhají opotřebení (například pásek). Nároky na náhradu škody se omezují na hodnotu zboží; náhrada za následné škody je výslovně vyloučena.
- V případě reklamace ze záruky zašlete náramek se zcela vyplněným a orazítkováným záručním listem nebo účtenkou o koupi přístroje nebo prostřednictvím prodejce na odpovědné oddělení zákaznického servisu ve vaší zemi.

8. Kontaktní údaje při dotazech zákazníků

CZ Zákaznický servis
HARTMANN-RICO a.s.
Masarykovo nám. 77
664 71 Veverská Bítýška
bezplatná telefonní linka: 800 100 150
www.veroval.cz

Datum poslední revize textu: 04-2017

9. Technické údaje

Náramek

Č. modelu:	B2B-AT-41
Provozní teplota:	-10 °C až +50 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až +50 °C
Délka náramku:	cca 25 cm

Rozsahy měření

Pulz:	40 – 225 tepů za minutu
Kroky:	0 – 99999
Vzdálenost:	0 – 99,99 km
Doba tréninku:	0 – 9:59:59
Kalorie:	0 – 9999 kcal

Baterie

Typ:	Lithium polymerová baterie
Kapacita:	50 mAh
Napětí:	3,7 V
Nabíjecí proud:	< 25 mA

Požadavky na nabíječku:

5 V, 50 mA (USB 1.0/2.0 nebo adaptér, k dostání jako příslušenství)

Prohlášení o shodě

Společnost PAUL HARTMANN AG tímto prohlašuje, že náramek ke sledování aktivity (č.modelu B2B-AT-41) splňuje základní požadavky a ostatní související ustanovení směrnic RED 2014/53/EU a RoHS 2011/65/EU. Úplný text prohlášení o shodě si lze získat prostřednictvím naší domovské stránky:

www.veroval.info

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre náramkový monitor aktivity Veroval® od spoločnosti HARTMANN. Náramkový monitor aktivity umožňuje cielenú analýzu aktivít, ako aj rozsiahlu analýzu spánku. Pomocou aplikácie a softvéru Veroval® medi.connect môžete všetky údaje spravovať a analyzovať na smartfóne, resp. počítači.



Pred prvým použitím si starostlivo prečítajte tento návod, pretože správne používanie náramku je možné iba vtedy, ak s ním budete správne zaobchádzať. Nedodržanie pokynov uvedených v návode na použitie môže viesť k zraneniam alebo poškodeniu náramku.

Návod na použitie vychádza z noriem a pravidiel platných v Európskej únii. Pri použití v zahraničí dodržiavajte aj smernice a zákony platné v príslušnej krajine. Návod na použitie starostlivo uschovajte a sprístupnite ho aj ďalším používateľom. Skontrolujte, či obal prístroja nie je poškodený a či je jeho obsah úplný.

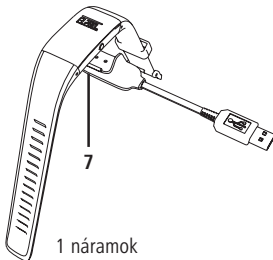
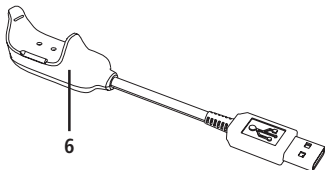
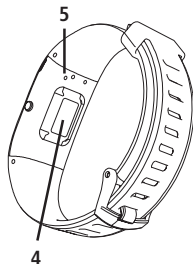
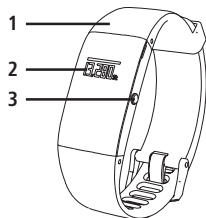
Obsah balenia:

- náramkový monitor aktivity
- adaptér USB *Bluetooth*®
- návod na použitie so záručným listom

Obsah

1. Popis prístroja.....	46
2. Dôležité upozornenia	47
3. Uvedenie do prevádzky	54
4. Použitie náramkového monitora aktivity.....	61
5. Vysvetlenie chýb zobrazených na displeji	78
6. Starostlivosť o prístroj	81
7. Záručné podmienky	82
8. Kontaktné údaje	83
9. Technické údaje	84

1. Popis prístroja



- 1 náramok
- 2 zobrazovací modul s displejom
- 3 tlačidlo Menu
- 4 optický snímač
- 5 tlačidlo Reset
- 6 adaptér USB *Bluetooth*®
- 7 prenos údajov/nabíjanie batérií pomocou adaptéra USB *Bluetooth*®

2. Dôležité upozornenia

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na použitie, na náramku alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová:



Prosím dodržujte



Tento symbol poskytuje užitočné doplňujúce informácie týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky.



Dodržujte návod na použitie



Vyhlásenie o zhode (pozri kapitolu „Vyhlásenie o zhode“): Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné predpisy Európskeho hospodárskeho priestoru.



Známka „Zelený bod“ – Duales System Deutschland GmbH. Slúži koncovému zákazníkovi ako upozornenie na to, že výrobca splnil pre tento obal povinnosti vyplývajúce z nariadenia o obaloch.



Jednosmerný prúd



Označenie šarže



Objednávacie číslo

Použitie v súlade s účelom

Náramok je navrhnutý výlučne na zaznamenávanie vašich aktivít a spánkových zvyklostí. Slúži na zber údajov, ktoré môžete pomocou aplikácie (smartfón/tablet), resp. softvéru (počítač) Veroval® medi.connect vyhodnocovať. Na základe týchto údajov môžete sledovať svoje ciele pre fitness, aktivity a spánok.



Náramok je určený iba na domáce použitie a nie je vhodný na použitie v priemyselnej, terapeuticknej alebo medicínskej oblasti. Výrobok nie je hračka ani lekárske prístroje. Náramok používajte iba v súlade s týmto návodom na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s účelom a môže viesť k vecným škodám a úrazom. Výrobca alebo obchodník nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s účelom alebo nesprávnym použitím.

**Bezpečnostné pokyny týkajúce sa prístroja a balenia**

- Ak máte implantovaný kardiostimulátor, konzultujte použitie náramku so svojím lekárom.
- Batérie môžu pri silnom zahriatí explodovať.
- Zobrazovací modul nezahrievajte.
- Zabráňte kontaktu náramku s horúcimi povrchmi.
- Zobrazovací modul nehádzte do otvoreného ohňa.
- Batérie nenabíjajte v priamej blízkosti horúcich povrchov alebo predmetov.
- Nebezpečenstvo pre deti z dôvodu nedostatku skúseností a znalostí, ako aj pre osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami.

Tento náramok môžu používať deti od ôsmich rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní náramku a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú. Deti sa s náramkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu smú vykonávať deti iba v prípade, ak sú staršie ako osem rokov a sú pod dohľadom.
- Zabráňte deťom v prístupe k obalovému materiálu (nebezpečenstvo udušenia).
- Vytečená kyselina z batérie môže spôsobiť poleptanie.
- Zabráňte kontaktu kyseliny z batérie s kožou, očami a sliznicou.

- V prípade kontaktu s kyselinou z batérie zasiahnuté miesta okamžite opláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára.
- Náramok nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenie.
- Neotvárajte teleso zobrazovacieho modulu. Opravy smú vykonávať iba autorizovaní odborníci. V prípade svojvoľne vykonaných opráv alebo nesprávneho použitia sú všetky nároky zo záruky vylúčené.



Vyhňte sa silným magnetickým poliam (napr. transformátorom).
Mohli by spôsobiť odchýlky v prenose nameraných údajov.

- Neodborné zaobchádzanie s náramkom môže spôsobiť poškodenie.
- Neodborné čistenie môže spôsobiť poškodenie.

- Nepoužívajte na čistenie agresívne čistiace prostriedky, kefky s kovovými alebo nylonovými štetinkami, ani žiadne ostré alebo kovové nástroje, ako napr. nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch.
- Zabráňte kontaktu náramku s ostrými predmetmi.
- Nevyberajte batériu zo zobrazovacieho modulu, je pevne integrovaná a nedá sa vymeniť.
- Prázdnu batériu nabíjajte iba prostredníctvom adaptéra USB *Bluetooth*® pripojeného k počítaču alebo prostredníctvom externého napájania.
- Náramok používajte pri teplote okolia medzi -10 °C a +50 °C.
- Neumiestňujte na náramok žiadne predmety a netlačte na displej.



Presnosť výsledkov

- Upozorňujeme, že hodnoty zistené náramkovým monitorom aktivity sú iba približné hodnoty reálnych lekárskech hodnôt analýzy tela. Iba odborný lekár môže pomocou lekárskech metód presne stanoviť analyzované hodnoty.
- Ak pred meraním fajčíte alebo pijete alkohol, váš pulz sa môže odchyliť od normálneho merania.

■ Pokyny na likvidáciu

- Obal zlikvidujte v triedenom odpade. Papierové a lepenkové obaly odovzdajte do starého papiera, fólie do zberu druhotných surovín.
- V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte použité batérie do domového odpadu. Riadťe sa platnými predpismi na ich likvidáciu alebo využite verejné zberné miesta.
- Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a výrobok je príslušne označený. Elektronické zariadenia nikdy nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa správnej likvidácie elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha chrániť životné prostredie a ľudské zdravie.



3. Uvedenie do prevádzky

- Odstráňte z displeja ochrannú fóliu

Prvé zapnutie náramku

- Pri zapínaní pocítite pri stlačení tlačidla Menu mierny odpor. Tlačidlo Menu napriek tomu neuvolňujte.



Pred prvým použitím náramok úplne nabite. Pred nabitím batérie musíte náramok raz zapnúť.

- Podržte tlačidlo Menu (3) stlačené osem sekúnd. Na displeji sa zobrazí 12:00.
- Pripojte batériu na zdroj elektrickej energie podľa popisu v časti „Nabitie batérie“.

Nabitie batérie

- Spojte náramok s adaptérom USB *Bluetooth*® (pozri kapitolu 1).
- Pripojte adaptér USB *Bluetooth*® k počítaču.



Na nabitie môžete použiť aj vhodný sieťový adaptér s USB portom (nie je súčasťou dodávky).

- Na vyvolanie stavu nabitia batérie na displeji stlačte opakovane tlačidlo Menu, kým sa nezobrazí symbol batérie. Tento symbol sa zobrazí priamo po režime spánku. Symbol batérie sa zobrazí na 5 sekúnd.
- Stav batérie môže byť znázornený nasledujúcimi spôsobmi:

Displej	Stav nabitia
	78 % – 100 %
	56 % – 77 %
	33 % – 55 %
	11 % – 32 %
	0 % – 10 %

Ak je batéria takmer vybitá, zobrazí sa ako indikátor stavu nabitia batérie nasledujúci symbol:



Tento symbol sa objaví tiež v pravidelných intervaloch, keď stlačíte tlačidlo Menu (3).

Nasadenie náramku

- Nasadíte si náramok na zápästie (v ideálnom prípade za kĺby zápästia) a upevníte ho. Náramok by nemal byť príliš tesný, avšak ani príliš voľný. Nesmie spôsobovať bolesť, nesmiete ho však ani stratiť.



Odporúčame, aby ste náramok nenosili na dominantnej ruke.

Zapnutie náramku

- Po prvej aktivácii môžete náramok jednoducho podľa potreby zapnúť a vypnúť. Stlačte na dve sekundy tlačidlo Menu (3). Na displeji sa objaví režim času.

Vypnutie náramku

- V režime času stlačte tlačidlo Menu (3) na dve sekundy.
- Na displeji sa zobrazí „Pair? (Spárovať?)“ a „Off? (Vypnúť?)“.
- Kým je na displeji zobrazené „Off? (Vypnúť?)“, stlačte tlačidlo Menu, čím náramok vypnete. Na displeji sa zobrazí „Bye! (Dovidenia!)“.

Nastavenie času a formátu času

- V režime času sa zobrazuje aktuálny čas. Aplikácia tento čas automaticky prevezme. V aplikácii môžete nastaviť 24-hodinový alebo 12-hodinový formát.

Použitie náramku s aplikáciou/softvérom Veroval medi.connect

- Náramkový monitor aktivity môžete používať so smartfónom/tabletom alebo počítačom. Pomocou aplikácie/softvéru Veroval® medi.connect môžete ukladať a spravovať svoje údaje. Môžete si nechať zobrazíť aj údaje ostatných prístrojov Veroval® (pomocou softvéru ich aj spracovať).
- Použitie náramkového monitora aktivity bez aplikácie/softvéru je taktiež možné, je však spojené s obmedzeniami (pozri stranu 77).

Kompatibilné prístroje

Nasledujúce prístroje, ktoré disponujú technológiou *Bluetooth®* verzie 4.0 alebo vyššej alebo USB portom na počítači, sú kompatibilné s náramkom a aplikáciou (smartfón/tablet), resp. softvérom (počítač) Veroval® medi.connect:

- smartfóny a tablety so systémom Android™ 4.4 a novšie verzie
- Apple® iPhone® 4s a novšie verzie
- Apple® iPad® tretej generácie a novšie verzie
- Apple® iPad mini™
- Apple® iPad Air™ a novšie verzie
- počítač s OS Windows 7, 8 a 10 (kým existuje oficiálna podpora od spol. Microsoft)



Detailný zoznam kompatibilných prístrojov nájdete na našej internetovej stránke www.veroval.info.

Stiahnutie a inštalácia aplikácie medi.connect Veroval®

- Aby ste mohli náramok používať spolu s aplikáciou, musíte si aplikáciu stiahnuť a nainštalovať, napr. na vašom smartfóne.
- Za týmto účelom si aplikáciu stiahnite z App Store, resp. Google Play Store. Aplikáciu si môžete stiahnuť aj z našej internetovej stránky (www.veroval.info). (Aby sťahovanie netrvalo príliš dlho a s ním spojené náklady príliš nevzrástli, odporúčame použiť na sťahovanie spojenie WLAN.)
- Nainštalujte aplikáciu na váš smartfón. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

Spojenie náramku s aplikáciou



Dbajte na to, aby bola funkcia *Bluetooth®* na vašom smartfóne/tablete aktivovaná.

- Po ukončení používateľských nastavení sa vráťte do ponuky „Nastavenia“.
- Zvoľte symbol „Náramkový monitor aktivity“. Aby ste mohli náramok optimálne používať, teraz môžete vykonať ďalšie nastavenia.
- Zvolením možnosti „Spojiť“ v poli „Pairing (Párovanie)“ spojíte náramok so smartfónom. Objaví sa informačné okno.
- Stlačte v tomto okne možnosť „Teraz spojiť“. Na zobrazovacom module (2) zvoľte možnosť „Pair? (Párovať?)“ tak, že v režime času na približne dve sekundy podržíte stlačené tlačidlo Menu (3). Na displeji (2) sa zobrazí „Pair? (Párovať?)“.

- Znovu stlačte tlačidlo Menu (3).
- Na displeji sa zobrazí „Pairing... (Párovanie)” na približne 20 sekúnd. Náramok sa v tomto čase spojí so smartfónom. Po úspešnom vytvorení spojenia sa na displeji zobrazí symbol ✓. Ak sa spojenie nepodarilo vytvoriť, zobrazí sa na displeji symbol ✗ (na vysvetlenie zobrazenej chyby pozri kapitolu 5).
- Ak sa podarilo úspešne vytvoriť spojenie náramku so smartfónom, vráťte sa späť do prehľadu.
- Odtiaľ sa cez pole „Aktivita” dostanete ku všetkým vyhodnoteniam nameraných údajov. Keď sa náramok spojí s aplikáciou, prenesú sa do nej všetky zaznamenané údaje.



Ak ste v aplikácii zvolili možnosť „Registrovať”, získate k vašim údajom prístup aj prostredníctvom ostatných prístrojov. Pretože pri aktívnom internetovom pripojení smartfónu sa prenesené údaje automaticky uložia na našej internetovej stránke. Takto ich môžete mať kedykoľvek k dispozícii.

Použitie náramku so softvérom Veroval® medi.connect

- Prostredníctvom adaptéra USB *Bluetooth®* pripojte náramok priamo k USB portu počítača a postupujte podľa ďalších pokynov softvéru.

4. Použitie náramkového monitora aktivity

- Aby ste mohli dosiahnuť svoje ciele pre fitness, aktivity a spánok, môžete pomocou náramku zaznamenávať svoje aktivity a spánkové zvyklosti.
- O polnoci sa namerané hodnoty automaticky znovu nastaví na nulu.
- V režimoch „Kroky“, „Vzdialenosť“ a „Kalórie“ môžete pomocou lišty pokroku vidieť, ako ste sa priblížili k dosiahnutiu stanoveného cieľa. Keď dosiahnete cieľ, rozbliká sa príslušná lišta pokroku a zaznie akustický signál. Prostredníctvom aplikácie/softvéru Veroyal® medi.connect môžete akustický signál zapnúť a vypnúť a taktiež nastaviť svoje osobné ciele.
- V aplikácii/softvéri existuje pre každú cieľovú hodnotu detailný náhľad. V tomto náhľade si môžete pozrieť rozpis denne zaznamenaných údajov.
- V detailnom náhľade režimu spánku máte možnosť zobrazit fázy spánku (fázu bdenia, ľahkého spánku a hlbokého spánku).

Ukladanie údajov

- Náramok uchováva všetky namerané údaje sedem dní. Od 8. do 30. dňa sa uchovávajú už iba celkové denné hodnoty. Keď v tomto časovom období nespojíte náramok s aplikáciou/softvérom, prepíše sa od 31. dňa najstarší záznam najaktuálnejším.
- Toto ukladanie údajov sa nevzťahuje na režim tréningu. Bližšie informácie nájdete v časti „Zobrazenie tréningových hodnôt“ (strana 74).

Náramok disponuje nasledujúcimi funkciami:

Funkcia	Symbol
Čas	
Čas aktivity	
Krokomer	
Vzdialenosť	
Kalórie	
Meranie tepu	

Funkcia	Symbol
Tréningový režim pre beh/chôdzu	
Tréningový režim pre plávanie	
Tréningový režim pre bicyklovanie	
Režim spánku	
Indikácia stavu batérie	
Alarm	

Čas

- Prvá funkcia zobrazená na zobrazovacom module je čas. Odtiaľto môžete stlačením tlačidla Menu prepínať jednotlivé režimy. Displej po 3 sekundách automaticky zhasne. Opätovným stlačením tlačidla Menu ho znovu zapnete.



V aplikácii/softvéri Veroval® medi.connect môžete nastaviť, či sa chcete vždy znovu vrátiť na čas alebo na naposledy vyvolaný režim.

Čas aktivity

- Náramok vypočíta aktívny čas v hodinách a minútach.

Krokomer

- Náramok počíta kroky, ktoré počas dňa vykonáte. Čím viac krokov počas dňa urobíte, tým dlhšia bude lišta pokroku na hornom okraji displeja. Podľa lišty môžete odčítať aktuálny pokrok v dosahovaní cieľového počtu krokov. Z výroby je nastavených 10 000 krokov ako denný cieľ.



Keď sa náramok nachádza v režime spánku, nepočíta kroky, ktoré urobíte.

Vzdialenosť

- Náramok vypočíta celkovú vzdialenosť v kilometroch (km), ktorú počas dňa prejdete. Výpočet je založený na spočítaných krokoch a vašich individuálnych údajoch (dĺžka kroku, výška postavy, pohlavie), ktoré náramok získa z aplikácie. Alternatívne môžete prostredníctvom aplikácie nastaviť individuálnu dĺžku kroku.
- Čím väčšiu vzdialenosť počas dňa prejdete, tým dlhšia bude lišta pokroku na hornom okraji displeja. Podľa lišty môžete odčítať aktuálny pokrok v dosahovaní denného cieľa. Z výroby je nastavených 6 kilometrov ako denný cieľ.



V režime spánku je režim počítania vzdialenosti deaktivovaný.

Kalórie



- Náramok počíta kalórie, ktoré počas dňa spálite. Výpočet je založený na vašej aktivite a individuálnych údajoch (výška postavy, vek, pohlavie, váha, dĺžka spánku atď.), ktoré náramok získa z aplikácie/softvéru Veroval® medi.connect.
- Čím viac kalórií počas dňa spálite, tým dlhšia bude lišta pokroku na hornom okraji displeja. Podľa lišty môžete odčítat aktuálny pokrok v dosahovaní denného cieľa. Z výroby je nastavených 3 000 kcal ako denný cieľ. Spálené kalórie môžete odčítat priamo na náramku alebo prostredníctvom aplikácie/softvéru.



Upozorňujeme, že kalórie sa spaľujú aj počas spánku a zaznamenávanie spálených kalórií sa začína od polnoci. Preto ráno, keď sa zobudíte, na displeji náramku sú už zobrazené spotrebované kalórie.

Meranie tepu



- Po vyvolaní tohto režimu začne náramok merať tep. Východiskový tep je vždy 72 bpm (úderov za minútu). Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí váš aktuálny tep. Po 45 sekundách sa meranie tepu ukončí a displej sa automaticky vypne.

Tréningový režim pre beh/chôdzu



V tréningovom režime Beh/chôdza môžete počas tréningu na náramku vyvolať nasledujúce tréningové hodnoty:

- aktuálny tep (bpm)
- doba trvania tréningu (hh:mm:ss)
- prejdená vzdialenosť (km)
- skutočná doba behu (min/km)
- skutočná rýchlosť (km/h)
- kroky
- spálené kalórie (kcal)
- aktuálny čas



V režime Beh/chôdza sa uložia vaša aktuálne tréningové informácie. Na konci tréningu môžete všetky tréningové hodnoty vyvolať.

Tréningový režim pre plávanie a bicyklovanie



V tréningovom režime Plávanie a bicyklovanie môžete počas tréningu na náramku vyvolať nasledujúce tréningové hodnoty:

- aktuálny tep (bpm)
- doba trvania tréningu (hh:mm:ss)
- spálené kalórie (kcal)
- aktuálny čas
- počet kôl
- čas kola
- priemerný čas kola



Po každom meranom kole si môžete pozrieť, koľko kalórií (kcal) ste spálili.

Vodotesnosť

V nasledujúcej tabuľke si môžete pozrieť, v akých situáciách je náramok vodotesný až do 3 barov*.

Vodotesný do	Dážď, striekajúca voda	Umývanie rúk	Sprcha	Kúpanie, plávanie	Potápanie
					
3 bary	Áno	Áno	Áno	Áno	Nie

*Hodnota uvedená v baroch sa vzťahuje na pretlak vzduchu, ktorý bol u náramku použitý v rámci skúšky vodotesnosti podľa normy DIN 8310.



Náramok vydrží na obmedzený čas tlak 3 bary.

Použitie tréningových režimov

- Tlačidlom Menu (3) vyvolajte požadovaný tréningový režim.
- Ak chcete začať tréning meraním tepu, podržte v príslušnom režime na dve sekundy stlačené tlačidlo Menu (3). Na displeji sa zobrazí „Start? (Začať?)“.
- Ak chcete spustiť tréning, stlačte tlačidlo Menu. Na displeji bliká tri sekundy  START,  START alebo  START.
- Prostredníctvom aplikácie môžete zvoliť tri prednastavené tréningové zóny (zdravie, spaľovanie tuku a aeróbne cvičenie), ako aj jednu tréningovú zónu definovanú používateľom. Ďalej je možné v aplikácii aktivovať alarm rozsahu tepu pre prípad prekročenia rozsahu tepu alebo poklesu tepu pod tento rozsah, a tiež na dosiahnutie maximálneho tepu.



Počas tréningu môžete prepínať medzi rôznymi tréningovými hodnotami. Na tento účel máte v aplikácii k dispozícii dve možnosti:

1. Automatické prepínanie: Každé dve sekundy sa na displeji striedavo zobrazujú všetky tréningové údaje. Následne sa displej vypne.
2. Manuálne prepínanie: Stláčaním tlačidla Menu postupne vyvoláte jednotlivé tréningové údaje. Po jednej minúte sa displej automaticky vypne.

- Okrem toho si môžete v aplikácii vybrať ďalšie nastavenia. Môžete napríklad nechať na displeji zobraziť iba určité tréningové údaje.

Generovanie kôl

- Po začatí tréningu zapnete displej stlačením tlačidla Menu.
- Na vygenerovanie kola znovu stlačte tlačidlo Menu.



Funkcia „Generovanie kôl“ je dostupná výlučne v režime Plávanie a bicyklovanie.

Ukončenie tréningu

- Na ukončenie tréningu podržte na dve sekundy stlačené tlačidlo Menu. Na displeji sa zobrazí „Stop? (Ukončiť?)“.
- Na ukončenie tréningu stlačte tlačidlo Menu. Na displeji bliká tri sekundy  STOP,  STOP alebo  STOP.

Zobrazenie tréningových hodnôt

Po ukončení tréningu máte možnosť prezerať si v príslušnom tréningovom režime svoje aktuálne tréningové hodnoty. Náramok ukladá tréningové hodnoty posledných desiatich zaznamenaných tréningových jednotiek. Synchronizáciou tréningových údajov do aplikácie sa tieto hodnoty automaticky na náramku zmažú.

- Prejdite do príslušného tréningového režimu a podržte na dve sekundy stlačené tlačidlo Menu. Na displeji sa zobrazí „Start? (Začať?)“.
- Počkajte 2 sekundy. Na displeji sa zobrazí „Record (Záznam)“.
- Na zobrazenie rozličných tréningových hodnôt stlačte tlačidlo Menu. Tréningové údaje sa postupne zobrazia v 2-sekundových intervaloch.



Prostredníctvom možnosti „Record (Záznam)“ sa môžu vyvolať len údaje posledného tréningu. Ak ste náramok dlhší čas nesynchronizovali s aplikáciou, prepíše sa prvý tréningový záznam jedenástym záznamom.

Režim spánku

- Náramok meria váš spánok v hodinách a minútach. Náramok automaticky nerozpozná, že spíte – režim spánku musíte aktivovať (a ráno deaktivovať).
- Okrem toho môžete prostredníctvom aplikácie zvoliť funkciu Auto Sleep. Týmto spôsobom sa v časoch, ktoré zvolíte, režim spánku automaticky aktivuje a deaktivuje.
- Aby mohol náramok robiť záznam vášho spánku, musíte ho mať počas noci na ruke. Náramok zaznamená trvanie a kvalitu vášho spánku. Prostredníctvom aplikácie/softvéru si môžete prezrieť vyhodnotenie fáz a kvality spánku.

Aktivácia režimu spánku

Keď idete spať, majte náramok na ruke a nasledujúcim spôsobom aktivujte režim spánku:

- Podržte tlačidlo Menu (3) v režime spánku stlačené po dobu približne dvoch sekúnd. Na displeji sa zobrazí „Sleep? (Spať?)“.
- Na aktiváciu režimu spánku znovu stlačte tlačidlo Menu. Na displeji sa objaví symbol . Režim spánku je aktivovaný. Dĺžka a kvalita vášho spánku sa odteraz zaznamenávajú. Zobierané údaje si môžete prezrieť prostredníctvom aplikácie. Keď teraz stlačíte tlačidlo Menu, na displeji sa zobrazí aktuálny čas.

Deaktivácia režimu spánku

- Po zobudení podržte po dobu približne dvoch sekúnd stlačené tlačidlo Menu (3). Na displeji sa zobrazí „Wake? (Zobudiť?)“.
- Na ukončenie režimu spánku stlačte tlačidlo Menu (3). Na displeji sa postupne krátko zobrazí symbol  a posledná zaznamenaná doba trvania spánku.

Indikátor stavu nabitia batérie



- Tu môžete vyvolať stav nabitia batérie náramku (pozrite tiež stranu 55).

Funkcia alarmu



- Prostredníctvom aplikácie/softvéru môžete nastaviť funkciu alarmu. Celkom môžete nastaviť až tri alarmy.
- Keď sa spustí alarm, zaznie na asi 30 sekúnd akustický signál a zobrazenie na displeji prepína medzi symbolom alarmu a aktuálnym časom.
- Na vypnutie alarmu stlačte tlačidlo Menu.

Použitie náramku bez aplikácie

- Náramok môžete používať aj bez aplikácie. Upozorňujeme, že na stanovenie spálených kalórií a vzdialenosti sa použijú údaje priemerného používateľa.
- Vaše skutočné výsledky sa tak môžu odchyliť od zistených výsledkov. Vaše údaje sa bez aplikácie môžu zobrazíť len za aktuálny deň.



Bez aplikácie nemôžete prispôsobiť výrobcom nastavené ciele vašim individuálnym cieľom. Výrobcom sú nastavené:

- cieľový počet krokov: 10 000 krokov
 - cieľová vzdialenosť: 6 km
 - spotreba kalórií: 3 000 kilokalórií
- Na nastavenie času podržte v režime času o 12:00 tlačidlo Menu stlačené tak dlho, kým sa nerozsvieti „Reset? (Resetovať?)“. Opätovným stlačením tlačidla Menu môžete potvrdiť vynulovanie, týmto spôsobom sa čas nastaví na 12:00, súčasne sa však tiež vymažú uložené údaje.

5. Vysvetlenie chýb zobrazených na displeji



Aby ste mohli chyby sami odstrániť, použite nasledujúce informácie a FAQ (často kladené otázky) na našej internetovej stránke: www.veroval.info

- Skôr ako náramok odovzdáte na reklamáciu, skontrolujte, či nie je batéria vybitá a v prípade potreby ju nabite.

Vzniknutá chyba	Odstránenie
Nepreniesli sa všetky namerané údaje.	Ak ste v priebehu posledných 30 dní nevykonali synchronizáciu s aplikáciou, predtým namerané údaje sa prepíšu. Náramok synchronizujte minimálne každých 30 dní.
Nevytvorí sa žiadne spojenie medzi náramkom a smartfónom/tabletom.	■ Skontrolujte kompatibilitu smartfónu alebo tabletu (pozrite časť „Kompatibilné prístroje“, str. 58). ■ Vypnite a znovu zapnite funkciu <i>Bluetooth®</i> vášho smartfónu. ■ Potom znovu spustíte proces spájania na náramku.

Nevytvorí sa žiadne spojenie medzi náramkom a smartfónom/tabletom.	■ Vypnite a znovu zapnite smartfón. ■ Zapnite viditeľnosť smartfónu v ponuke <i>Bluetooth®</i>. ■ Znovu nainštalujte aplikáciu na váš smartfón. ■ Vykonajte resetovanie náramku prostredníctvom tlačidla Reset na zadnej strane náramku.
Nezobrazuje sa tep.	Optický snímač na meranie tepu na zadnej strane krytu je znečistený. Vyčistite optický snímač, ako je popísané v kapitole „Starostlivosť o zariadenie“.
Indikácia tepu nefunguje správne.	■ Váš pulz je nižší ako 40 úderov za minútu. Dbajte na to, aby náramok nebol na zápästí príliš uvoľnený. ■ Nasadte náramok za kĺby zápästia.

- Slovná známka *Bluetooth®* a príslušné logo sú registrovanými obchodnými značkami spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou PAUL HARTMANN AG podlieha licencií. Ďalšie obchodné známky a obchodné názvy sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

Obnovenie nastavení náramku

- Ak náramok nereaguje alebo ak zobrazenie nie je správne, stlačte tlačidlo Reset (5) na zadnej strane náramku a resetujte hardvér. Uložené údaje zostanú zachované.
- Na obnovenie výrobných nastavení náramku podržte tlačidlo Menu stlačené tak dlho, kým sa nerozsvieti „Reset? (Resetovať?)“. Opätovným stlačením tlačidla Menu môžete potvrdiť vynulovanie, týmto spôsobom sa čas nastaví na 12:00, súčasne sa však tiež vymažú uložené údaje.
- Keď je náramok spojený s aplikáciou, môžete obnovenie výrobných nastavení vykonať aj v aplikácii. Prejdite za týmto účelom do nastavení náramku.

6. Starostlivosť o prístroj

Čistenie náramku

- Náramok čistíte mäkkou kefkou, trochou vody a jemným mydlom.
- Zobrazovací modul utrite mäkkou, vlhkou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna.
- Náramok a zobrazovací modul nechajte pred použitím alebo uschovaním dôkladne vyschnúť na vzduchu.
- Dbajte na to, aby bol optický snímač na spodnej strane prístroja bez usadených nečistôt. Zabezpečíte tak presné meranie tepu.

Uschovanie náramku

- Náramok uschovajte na vhodnom mieste pri teplote medzi -10 °C a +50 °C.
- Náramok vždy ukladajte na čisté a suché miesto.

7. Záručné podmienky

- Na tento náramkový monitor aktivity poskytujeme 2-ročnú záruku odo dňa predaja po splnení ďalej uvedených podmienok.
- Všetky nároky na záruku sa musia uplatniť počas záručnej doby. Dátum nákupu je potrebné preukázať riadne vyplneným a opečiatkovaným záručným listom alebo dokladom o nákupe.
- Počas záručnej doby spoločnosť HARTMANN bezplatne nahradí všetky chybné časti, k poškodeniu ktorých došlo chybou materiálu alebo výroby, alebo tieto časti bezplatne opraví. Nedochádza pritom k predĺženiu záručnej doby.
- Prístroj je určený iba na účely popísané v tomto návode na použitie.
- Záruka sa nevzťahuje na škody, ktoré vzniknú neodborným zaobchádzaním alebo neoprávnenými zásahmi do prístroja. Zo záruky sú vylúčené časti príslušenstva, ktoré podliehajú opotrebovaniu (napr. náramok). Nároky na náhradu škody sú obmedzené len na hodnotu tovaru, náhrada za následné škody sa výslovne vylučuje.
- V prípade uplatnenia záruky zašlite náramok s kompletne vyplneným a predajcom opečiatkovaným záručným listom alebo dokladom o kúpe priamo alebo prostredníctvom vášho predajcu na adresu príslušného zákazníckeho servisu vo vašej krajine.

8. Kontaktné údaje

SK Zákaznícky servis
HARTMANN – RICO spol. s r.o.
Einsteinova 24
851 01 Bratislava
bezplatná telefónna linka: 0800 171 171
www.veroval.sk

Dátum poslednej revízie textu: 04-2017

9. Technické údaje

Náramok

Č. modelu:	B2B-AT-41
Prevádzková teplota:	-10 °C až +50 °C
Teplota skladovania:	-10 °C až +50 °C
Dĺžka náramku:	cca 25 cm

Meracie rozsahy

Pulz:	40 – 225 úderov za minútu
Kroky:	0–99 999
Vzdialenosť:	0–99,99 km
Doba tréningu:	0–09:59:59
Kalórie:	0–9 999 kcal

Batéria

Typ:	Lítium-polymérová batéria
Kapacita:	50 mAh
Napätie:	3,7 V
Nabíjací prúd:	<25 mA

Požiadavky na nabíjačku:

5 V, 50 mA (USB 1.0/2.0 alebo adaptér, dostupné ako príslušenstvo)

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť PAUL HARTMANN AG týmto vyhlasuje, že náramkový monitor aktivity (č. modelu B2B-AT-41) je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými súvisiacimi ustanoveniami smerníc RED 2014/53/EÚ a RoHS 2011/65/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode môžete nájsť na našej domovskej stránke:
www.veroval.info

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Örülünk, hogy a HARTMANN cég terméke, a Veroval® aktivitásmérő karóra mellett döntött. Az aktivitásmérő karóra lehetővé teszi, hogy tevékenységeiről célzott elemzéseket kapjon, valamint teljes körű alváselemzést nyújt. A Veroval® medi.connect applikáció és szoftver segítségével az adatokat okostelefonján, tabletjén, illetve asztali számítógépén is kezelheti és elemezheti.



Kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati utasítást a használatbavétel előtt, mert az aktivitásmérő karóra helyes használata csak a készülék megfelelő kezelésével lehetséges. A használati utasítás figyelmen kívül hagyása a karóra sérüléséhez vagy károsodásához vezethet. A használati utasítás az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az ország-specifikus irányelveket és törvényeket. Gondosan őrizze meg a használati utasítást, és a többi felhasználó számára is elérhető helyen tárolja. Ellenőrizze a külső csomagolás épségét és a csomag tartalmának teljességét.

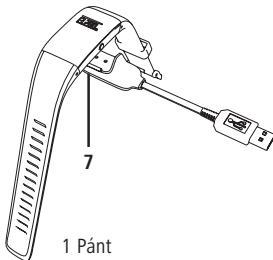
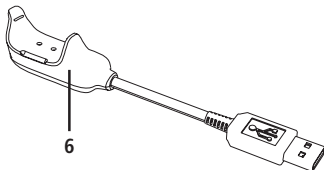
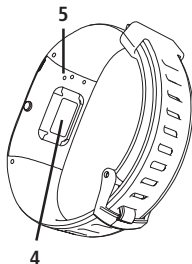
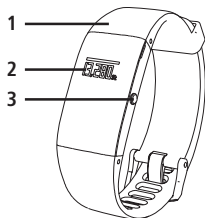
A szállítmány tartalma:

- Aktivitásmérő karóra
- USB *Bluetooth*® adapter
- Használati utasítás és jótállási jegy

Tartalomjegyzék

1. Eszközleírás	88
2. Fontos tudnivalók	89
3. Üzembe helyezés	96
4. Az aktivitásmérő karóra használata.....	103
5. Hibaüzenetek magyarázata.....	121
6. A készülék ápolása	124
7. Garanciális feltételek	125
8. Kapcsolattartói adatok kérdések esetén	126
9. Műszaki adatok	127

1. Eszközleírás



- 1 Pánt
- 2 Kijelzőmodul
- 3 Menü gomb
- 4 Optikai szenzor
- 5 Visszaállítás gomb
- 6 USB *Bluetooth*® adapter
- 7 Adatátvitel/Akkumulátortöltés
USB *Bluetooth*® adapterrel

2. Fontos tudnivalók

Jelmagyarázat

Az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések találhatóak a használati utasításban, a karórán, illetve a csomagoláson:



Kérjük, vegye figyelembe!



Ez a szimbólum az összeszereléshez vagy működtetéshez hasznos kiegészítő információkat jelöl.



A csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa



Használati utasítás figyelembevétele



Megfelelőségi nyilatkozat (ld. a „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezetet): Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírásának megfelelnek.



Zöld Pont (Der Grüne Punkt) védjegy – Duales System Deutschland GmbH. Felhívja a végfelhasználó figyelmét arra, hogy a termék gyártója a csomagolásra vonatkozó jogszabályi kötelezettségeknek eleget tett.



Egyenáram



Tételazonosító



Cikkszám

Rendeltetésszerű használat

A karórát kizárólag arra tervezték, hogy aktivitásait és alvási szokásait nyomon kövesse. Arra szolgál, hogy adatokat gyűjtsön, amelyeket aztán Ön a Veroyal® medi.connect applikáció segítségével okostelefonján vagy tabletjén, illetve a szoftverváltozatnak köszönhetően asztali számítógépén kiértékelhet. Az adatok segítségével figyelemmel kísérheti, hogyan teljesülnek fitness-, aktivitás- és alváscéljai.



A karóra kizárólag privát felhasználásra való, nem alkalmas ipari, terápiás vagy orvosi használatra. A termék nem minősül gyermekjátéknak, illetve orvosi eszköznek. Kizárólag a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja a karórát. Bármely egyéb eset nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat. A gyártó vagy forgalmazó nem vállal felelősséget a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származnak.



Biztonsági óvintézkedések a készülék és a csomagolás megóvása érdekében

- Ha szívritmus-szabályozója van, egyeztessen orvosával, mielőtt elkezdené viselni a karórát.
- Az akkumulátorok felrobbanhatnak, ha túlhevülnek.
- Ne hevítse fel a kijelzőmodult.
- A karórát tartsa távol meleg felületektől.
- Ne dobja nyílt tűzbe a kijelzőmodult.
- Ne töltsé az akkumulátort meleg felületek vagy tárgyak közvetlen közelében.
- Tapasztalat és tudás hiányában veszélyt jelent a gyermekekre, valamint a fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők számára.

A karórát nyolc éves kortól használhatják gyermekek, valamint a fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők vagy azok, akik nem rendelkeznek a termékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy tudással abban az esetben, ha felügyelik őket, vagy a karóra biztonságos használatára megtanítják őket, és az abból fakadó veszélyeket megértetik velük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a karórával. A termék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik csak abban az esetben, ha elmúltak már nyolc évesek, és felügyelik őket.

- A csomagolóanyagot a gyermekektől tartsa távol (fulladásveszély).
- A kifolyó akkumulátorsav marásos sérüléseket okozhat.

- Kerülje az akkumulátorsav bőrrrel, szemmel vagy nyálkahártyával való érintkezését.
- Akkumulátorsavval való érintkezés esetén azonnal mossa meg az érintett területet bő, tiszta vízzel, és keresse fel orvosát.
- Ne használja a karórát, ha látható kár keletkezett rajta.
- Ne feszítse fel a kijelzőmodul borítását. A javítást szakembereknek kell elvégezniük. Önállóan kivitelezett javítások vagy helytelen használat esetén kártérítési vagy jótállási igénnyel nem lehet fellépni.



Kerülje az erős mágneses tereket (pl. transzformátorok). Ezek felelősek lehetnek azért, ha a mért adatokban az átvitelkor eltérések mutatkoznak.

- A karóra helytelen használata károkat okozhat.
- A karóra szakszerűtlen tisztítása károkat okozhat.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nejlsörtéjű kefét, valamint éles vagy fémből készült tisztítóeszközöket, úgymint kés, kemény spatula és hasonló. Ezek kárt tehetnek a felületekben.
- Tartsa távol az éles tárgyakat a karórától.
- Az akkumulátort ne vegye ki a kijelzőmodulból, mert bele van építve és nem cserélhető.
- A lemerült akkumulátort kizárólag a mellékelt USB *Bluetooth*® adapter segítségével töltsse fel asztali számítógépen keresztül vagy külső áramellátás igénybevételével.
- A karórát -10 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén használja.
- A karórára ne helyezzen semmilyen tárgyat, és ne fejtse ki semmilyen nyomást a kijelzőre.



Az eredmények pontossága

- Tartsa szem előtt, hogy az aktivitásmérő karóra által kijelzett értékek csak közelítései a pontos orvosi testösszetétel-elemzés értékeinek. Csak szakorvos végezheti el orvosi módszerekkel az elemzés értékeinek pontos vizsgálatát.
- Amennyiben a mérést megelőzően dohányzik vagy alkoholt fogyaszt, pulzusa esetleg eltérhet a megszokott mérési eredménytől.

A hulladékkezelésre vonatkozó tudnivalók

- A csomagolást szelektív módon ártalmatlanítsa. A kemény- és kartonpapírt gyűjtse a használt papírhoz, a fóliák pedig az újrahasznosítható anyagokhoz kerüljenek.
- A környezetvédelem érdekében nem szabad a használt akkumulátorokat a háztartási hulladék közé dobni. Kérjük, vegye figyelembe a mindenkor érvényes hulladékkezelési előírásokat, vagy használja a nyilvános gyűjtőtartályokat.
- Ez a termék a használt elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/EU irányelv hatálya alá esik, és ennek megfelelően van megjelölve. Elektronikai készüléket ne dobjon a háztartási szemétbe. Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikai hulladékok szabályszerű hulladékkezelésére vonatkozó helyi előírásokról. Az előírásoknak megfelelő ártalmatlanítás védi a környezetet és az emberi egészséget.



3. Üzembe helyezés

- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.

A karóra bekapcsolása első alkalommal

- Bekapcsoláskor a Menü gomb megnyomásakor kevés ellenállást tapasztal. Ennek ellenére tartsa nyomva a Menü gombot továbbra is.



Az első használatot megelőzően töltsse fel teljesen a karórát. Ahhoz, hogy az akkumulátort fel tudja tölteni, egyszer be kell kapcsolnia a karórát.

- Tartsa nyomva a Menü gombot (3) nyolc másodpercig. A kijelzőn a 12:00 felirat jelenik meg.
- Csatlakoztassa az akkumulátort egy áramforráshoz az „Akkumulátor feltöltése” című fejezetben leírtaknak megfelelően.

Az akkumulátor feltöltése

- Csatlakoztassa a karórát az USB *Bluetooth*® adapterhez (ld. 1. fejezet).
- Majd csatlakoztassa az USB *Bluetooth*® adaptert egy asztali számítógéphez.



A feltöltéshez használhat egy megfelelő, USB-csatlakozással rendelkező hálózati adaptert is (nem képezi a szállítmány tartalmát).

- Ahhoz, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje megjelenjen a kijelzőn, addig nyomja a Menü gombot, amíg az akkumulátorjel fel nem tűnik. Ez közvetlenül az alvási üzemmód után jelenik meg. Az akkumulátorjel 5 másodpercig látható.
- A töltöttségi szint a kijelzőn az alábbi módokon jelenik meg:

Töltöttségjelző	Töltöttségi szint
	78 % – 100 %
	56 % – 77 %
	33 % – 55 %
	11 % – 32 %
	0 % – 10 %

Amikor az akkumulátor merülőfélben van, az akkumulátor töltöttségjelzőjén a következő szimbólum jelenik meg:



Ugyancsak ez a szimbólum jelenik meg rendszeres időközönként, amennyiben a Menü gombot (3) nyomja meg.

Karóra felvétele

- Helyezze a karórát csuklójára (ideális esetben a csuklócsont mögé), és csatolja össze a pántot. A pántot ne rögzítsük túl erősen, de túl lazán se, azért, hogy ne legyen fájdalmasan szoros, és ne veszítsük el a karórát.



A karórát nem javasolt a domináns kézen viselni.

A karóra bekapcsolása

- Az első bekapcsolás után tetszés szerint kapcsolhatja be, illetve ki a karórát. Tartsa nyomva a Menü gombot (3) két másodpercig. A kijelzőn megjelenik az idő üzemmód.

A karóra kikapcsolása

- Idő üzemmódban tartsa nyomva a Menü gombot (3) két másodpercig.
- A kijelzőn a „Pair?” és az „Off?” feliratok jelennek meg.
- Amikor az „Off?” feliratot látja, nyomja meg a Menü gombot a karóra kikapcsolásához. Ekkor megjelenik a „Bye!” üzenet a kijelzőn.

Idő és időformátum beállítása

- Idő üzemmódban a tényleges időt mutatja a karóra. Ezt az applikáció automatikusan átveszi. Az applikációban 24 vagy 12 órás időformátumot állíthat be.

A karóra használata a Veroval® medi.connect applikáció/szoftver segítségével

- Az aktivitásmérő karórát használhatja okostelefonján, tabletjén vagy asztali számítógépén keresztül. Adatait a Veroval® medi.connect applikáció/szoftver segítségével tárolhatja, illetve kezelheti. Az adatok megjelenítésére (és feldolgozására a szoftver segítségével) egyéb Veroval® készülék is alkalmas.
- Az aktivitásmérő karóra applikáció/szoftver nélküli használata is lehetséges, azonban korlátozásokkal jár (ld. 120 oldal).

Kompatibilis készülékek

A következő készülékek – amelyek legalább 4.0-ás *Bluetooth*®-adapterrel vagy asztali számítógéphez való USB-csatlakozással rendelkeznek – kompatibilisek a karórával és a Veroval® medi.connect (okostelefonos/tabletes) applikációval, illetve (asztali számítógépes) szoftverrel:

- Okostelefonok és tabletek Android™ 4.4-es vagy újabb verziókkal
- Apple® iPhone® 4s és újabb verziók
- 3. generációs Apple® iPad® és újabb verziók
- Apple® iPad mini™
- Apple® iPad Air™ és újabb verziók
- Minden hivatalos Microsoft licenccel telepített Windows 7, 8 vagy 10 operációs rendszerrel rendelkező asztali számítógép



A kompatibilis készülékeket tartalmazó részletes listát megtalálja honlapunkon: www.veroval.info.

Veroval® medi.connect applikáció letöltése és telepítése

- Ahhoz, hogy a karórát az applikációval együtt tudja használni, le kell töltenie az applikációt, valamint telepítenie kell pl. az okostelefonjára.
- Ehhez tölts le az applikációt az App Store-ból vagy a Google Play Store-ból. Az applikációt letöltheti honlapunkról (www.veroval.info) is. (A hosszú letöltési idő és az adott esetben ezzel együtt járó költségek elkerülése érdekében ajánlatos a letöltéshez WLAN-csatlakozást használni.)
- Telepítse az applikációt okostelefonjára. Ehhez kövesse lépésről lépésre az applikációban szereplő utasításokat.

A karóra csatlakoztatása az applikációhoz



Ügyeljen arra, hogy a *Bluetooth*®-funkció be legyen kapcsolva okostelefonján/tabletjén.

- Ha a művelet végére ért, térjen vissza a felhasználói beállításokhoz a „Beállítások” menüben.
- Válassza az „aktivitásmérő karóra” szimbólumot. Itt további beállításokat adhat meg, amelyek segítségével karóráját a lehető legoptimálisabb módon használhatja.
- Ahhoz, hogy a karórát össze tudja kötni okostelefonjával, válassza a „Pairing” mezőben a „Csatlakoztatás” pontot. Egy figyelmeztetőablak jelenik meg.
- Nyomja meg ebben az ablakban a „Csatlakoztatás most” gombot. Válassza ki a „Pair?” opciót a kijelzőmodulon (2) úgy, hogy a Menü gombot (3)

körülbelül két másodpercig lenyomva tartja idő üzemmódban. A kijelzőn (2) megjelenik a „Pair?” felirat.

- Nyomja meg újból a Menü gombot (3).
- A kijelzőn megjelenik a „Pairing...” felirat körülbelül 20 másodpercre. A karóra ez idő alatt csatlakozik okostelefonjához. Amennyiben a csatlakozás sikeresen lezajlott, a kijelzőn ez a szimbólum jelenik meg: ✓ Amennyiben a csatlakozás nem sikerült, a kijelzőn ez a szimbólum jelenik meg: ✗ (a hibajelzések magyarázata az 5. fejezetben található).
- Amennyiben a karórát sikeresen csatlakoztatta okostelefonjához, térjen vissza az áttekintéshez.
- Innen eljut az „Aktivitás” mezőn keresztül a mért adatok kiértékelésének összes formájáig. Amint az applikáció csatlakoztatva van karórára, minden mért adat átkerül rá.



Ha az applikációban a „Regisztráció” opciót választotta, más internetcsatlakozásra alkalmas készülékről is hozzáférhet adataihoz. Tehát aktív internetkapcsolat esetén az adatátvitel okostelefonjáról automatikussá válik az applikáción keresztül a honlapunkra, ahol az adatokat tároljuk. Ezáltal azok akármikor az Ön rendelkezésére állnak.

Karóra használata Veroval® medi.connect szoftverrel

- Csatlakoztassa a karórát az USB *Bluetooth*® adapterrel közvetlenül asztali számítógépe USB-portjához, majd kövesse a szofver további útmutatásait.

4. Az aktivitásmérő karóra használata

- Ahhoz, hogy fitnesz-, aktivitás- vagy alváscéljait elérje, a karórával nyomon követheti aktivitásait és alvási szokásait.
- Éjfélkor a mért értékek automatikusan lenullázódnak.
- A „Lépésszámláló”, „Távolságmérő” és „Kalóriaszámláló” üzemmódban egy folyamatjelző sáv alapján láthatja, milyen közel került kitűzött céljához. Ha a célját elérte, a megfelelő folyamatjelző sáv villog, és a készülék hangjelzést ad ki. A Veroval® medi.connect applikáció/szoftver segítségével a hangjelzés ki- és bekapcsolható, ahogyan személyes célkitűzéseit eléri.
- Az applikációban/szoftverben minden célértékhez tartozik egy részletes áttekintő nézet. Ebben tételesen megtekintheti a naponta rögzített adatokat.
- Az alvási üzemmód részletes áttekintő nézetében lehetősége nyílik arra, hogy megtekintse alvási fázisait (éber, könnyű és mély alvási fázis).

Adattárolás

- A karóra az összes mért adatot hét napig tárolja. A 8. naptól a 30. napig csak az adott napi értékeket tárolja. Ha a karórát ebben az időszakban nem az applikációval/szoftverrel együtt használja, a 31. naptól kezdve a legkorábban rögzített adatokat felülírják az aktuális eredmények.
- Ez az adattárolás nem vonatkozik az edzés üzemmódokra. Ehhez lásd: „Edzésértékek megtekintése” (116. oldal).

A karóra az alábbi funkciókkal rendelkezik:

Funkció	Szimbólum
idő	
tevékenység ideje	
lépésszámláló	
távolság	
kalória	
pulzusmérés	

Funkció	Szimbólum
edzés üzemmód futáshoz/gyalogláshoz	
edzés üzemmód úszáshoz	
edzés üzemmód kerékpározáshoz	
alvási üzemmód	
akkumulátor töltöttségjelzője	
riasztás	

Idő

- A kijelzőmodulon szereplő első funkció az idő. Innen a Menü gomb megnyomásával más üzemmódokra válthat. A kijelző három másodperc múlva automatikusan kikapcsol. Ha újra be akarja kapcsolni, ismételten nyomja meg a Menü gombot.



A Veroval® medi.connect applikációban/szoftverben beállíthatja, hogy mindig az időhöz szeretne-e visszatérni vagy a legutóbb használt üzemmódhoz.

Tevékenység ideje

- A karóra az aktív időt órában és percben számolja.

Lépésszámláló



- A karóra számolja a lépéseket, amelyeket a nap folyamán megtesz. Minél több lépést tett meg egy nap, annál hosszabb lesz a folyamatjelző sáv a kijelző felső részén. Erről leolvashatja, hogy a lépési célértékéhez képest mennyi a tényleges haladás. A gyári beállítás szerint 10 000 lépés van napi célként előírva.



Ha a karóra alvási üzemmódban van, nem számolja az Ön által megtett lépéseket.

Távolság

- A karóra az Ön által a nap folyamán megtett távolságot kilométerekben (km) számolja. A számítás alapját a lépések száma adja, valamint az Önre vonatkozó egyéni adatok (lépéshossz, testméret, nem), amelyeket a karóra az applikációból tud. Egyéni lépéshosszát akár tetszés szerint beállíthatja az applikációban.
- Minél nagyobb távolságot tett meg egy nap, annál hosszabb lesz a folyamatjelző sáv a kijelző felső részén. Erről leolvashatja, hogy napi célértékéhez képest mennyi a tényleges haladás. A gyári beállítás szerint 6 km van napi célként előírva.



Alvási üzemmódban a távolságmérő üzemmód deaktiválódik.

Kalória



- A karóra számlálja a kalóriát, amelyet a nap folyamán eléget. A számítás alapját az Ön által végzett aktivitás intenzitása adja, valamint az Önre vonatkozó egyéni adatok (magasság, kor, nem, alváshossz stb.), amelyeket a karóra a Veroval® medi.connect applikáció/szoftver segítségével tud.
- Minél több kalóriát éget el egy nap, annál hosszabb lesz a folyamatjelző sáv a kijelző felső részén. Erről leolvashatja, hogy napi célértékéhez képest mennyi a tényleges haladás. A gyári beállítás szerint 3000 kilokalória van napi célként előírva. Az elégetett kalória mennyiségét megnézheti közvetlenül a karórán, vagy lekérdezheti az applikációból/szoftverből.



Vegye figyelembe, hogy kalóriát alvás közben is éget, és a kalóriák számlálása éjfélről kezdődik. Így amikor reggelente felkel, a már felhasznált kalória száma jelenik meg a karóra kijelzőjén.

Pulzusmérés



- A karóra akkor méri a pulzusát, ha ezt az üzemmódot aktiválja. A kiinduló pulzusérték mindig 72 bpm (ütés/perc). Néhány másodperc múlva tényleges pulzusa meg fog jelenni a kijelzőn. 45 másodperc elteltével a pulzusmérés befejeződik, és a kijelző automatikusan kikapcsol.

Edzés üzemmód futáshoz/gyalogláshoz



A futással/gyaloglással kombinált edzés üzemmódban a karórán az alábbi edzésértékek kérhetőek le az edzések alkalmával:

- aktuális pulzus (bpm)
- edzés hossz (óó:pp:mp)
- megtett távolság (km)
- aktuális futótempó (perc/km)
- aktuális sebesség (km/h)
- lépések
- elégetett kalória (kcal)
- aktuális idő



A futás/gyaloglás üzemmódban az Ön edzések során produkált adatai eltárolódnak. Az edzések végeztével az összes ilyen adatot lehívhatja.

Edzés üzemmód úszáshoz és kerékpározáshoz

Az úszáshoz és kerékpározáshoz kifejlesztett edzés üzemmódban a karórán az alábbi edzésértékek kérhetőek le az edzések alkalmával:

- aktuális pulzus (bpm)
- edzés hossz (óó:pp:mp)
- elégetett kalória (kcal)
- aktuális idő
- leúszott hosszak száma/lefutott körök száma
- hosszidő/kör idő
- átlagos hosszidő/kör idő



Minden leúszott hossz/lefutott kör után lekérheti, mennyi kalóriát (kcal) égetett el.

Vízállóság

Az alábbi táblázatban tájékozódhat arról, milyen helyzetekben vízálló a karóra 3 bar* nyomásig.

Vízálló	Eső, fröccsenés	Kézmosás	Tusolás	Fürdés, úszás	Vízi sport
					
3 bar	Igen	Igen	Igen	Igen	Nem

*A barban megadott adat a légnyomásértékre vonatkozik, amely a karóra vízállósági tesztjén alkalmazott víznyomásnak felel meg (DIN8310).



A karóra a 3 bar nyomást korlátozott ideig képes elviselni.

Edzés üzemmódok használata

- Válassza ki a kívánt edzés üzemmódot a Menü gombbal (3).
- Ahhoz, hogy az edzéshez a pulzuszámolást elindítsa, az adott üzemmódnál tartsa nyomva a Menü gombot (3) két másodpercig. A kijelzőn megjelenik a „Start?” felirat.
- Nyomja meg a Menü gombot, hogy az edzés elkezdődjön. A kijelzőn felviláglik a ,  vagy  szimbólum három másodpercre.
- Az applikációban három alapértelmezett edzészóna (egészségmegőrzés, zsírégetés és aerobik) közül lehet választani, valamint saját, személyre szabott edzészónát is megadhat. Továbbá pulzustartomány-riasztást is beállíthat az applikációban, amely akkor jelez, ha túllépi vagy nem éri el a kívánt pulzustartományt, illetve akkor is aktiválódik, ha pulzusszáma eléri a maximum megengedett értéket.



Az edzések során a különböző edzésértékeket váltogathatja. Ehhez az applikáció két lehetőséget kínál Önnek:

1. Automatikus váltás: Az edzésadatokat 2 másodpercenként változtatva jelennek meg a kijelzőn. Ezt követően a kijelző kikapcsol.
2. Manuális váltás: A Menü gomb megnyomásával az edzésadatokat egymás után hívja le. Egy perc után a kijelző automatikusan kikapcsol.

- Mindezek mellett az applikációban további beállításokra is lehetőség van. Például a kijelzőn nem csupán meghatározott edzésadatokat jeleníthet meg.

Körök létrehozása

- Az edzés megkezdését követően nyomja meg a Menü gombot, hogy a kijelző bekapcsoljon.
- Nyomja meg a Menü gombot újból, hogy létrehozzon egy kört.



A „Körök létrehozása” funkció kizárólag az úszás és kerékpározás üzemmódban érhető el.

Edzés befejezése

- Az edzés befejezéséhez tartsa nyomva a Menü gombot két másodpercig. A kijelzőn megjelenik a „Stop?” felirat.
- Nyomja meg a Menü gombot, hogy az edzést befejezze. A kijelzőn felvillan a  STOP,  STOP vagy  STOP szimbólum három másodpercre.

Edzésértékek megtekintése

Miután befejezte az edzést, lehetősége van arra, hogy az aktuális edzésértékeit megtekintse az adott edzés üzemmódban. A karóra a tíz legutóbb rögzített edzés egység edzésértékeit őrzi meg. Azáltal, hogy az edzés adatokat szinkronizáltuk az applikációra, a karóráról automatikusan törlődnek.

- Keresse meg az adott edzés üzemmódot, és tartsa nyomva a Menü gombot két másodpercig. A kijelzőn megjelenik a „Start?” felirat.
- Várjon 2 másodpercet. A kijelzőn megjelenik a „Record” felirat.
- Nyomja meg a Menü gombot, hogy a különböző edzésértékek megjelenjenek. Az edzésértékek két másodpercenként jelennek meg egymás után.



Kizárólag a legutóbbi edzés adatai kérhetőek le a „Record” opcióban. Ha a karórát hosszú ideig nem szinkronizálja az applikációval, az első edzés adatait a tizenegyedik edzés adatai felülírják.

Alvási üzemmód

- A karóra az alvási idejét órában és percben számolja. A karóra nem ismeri fel automatikusan, hogy Ön alszik – ehhez az alvási üzemmódot be kell kapcsolnia (reggelente pedig ki kell kapcsolnia).
- Ezenkívül választhatja az automatikus alvási funkciót is. Ezáltal az alvási üzemmód az Ön által előre megadott időpontokban kapcsol be, illetve ki.
- Ahhoz, hogy a karóra nyomon tudja követni alvását, hordania kell az éjszaka folyamán. A karóra rögzíti alvásának hosszát, valamint minőségét. Az applikáció/szoftver segítségével megtekintheti alvásfázisainak és -minőségének a kiértékelését.

Alvási üzemmód aktiválása

Viselje a karórát, amikor aludni megy, és aktiválja az alvási üzemmódot a következőképpen:

- Tartsa nyomva alvási üzemmódban a Menü gombot (3) két másodpercig. A kijelzőn megjelenik a „Sleep?” felirat.
- Nyomja meg újból a Menü gombot, hogy az alvási üzemmódot bekapcsolja. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum. Az alvási üzemmód bekapcsolt. Alvásának hosszát és minőségét innentől fogva rögzíti a karóra. Az összegyűjtött adatokat megtekintheti az applikációban. Ha most megnyomja a Menü gombot, a kijelzőn megjelenik az aktuális idő.

Alvási üzemmód kikapcsolása

- Ébredést követően tartsa nyomva a Menü gombot (3) körülbelül két másodpercig. A kijelzőn megjelenik a „Wake?” felirat.
- Az alvási üzemmód befejezéséhez nyomja meg a Menü gombot (3). A kijelzőn ekkor rövid ideig egymás után a  szimbólum villan fel, valamint a legutóbb rögzített alváshossz.

Akkumulátor töltöttségjelzője



- Az akkumulátor töltöttség szintjét itt nézheti meg (ld. 97. oldal).

Riasztó funkció

- Az applikáció/szoftver segítségével beállíthat riasztó funkciót. Összesen három riasztást állíthat be.
- Ha a riasztás beindul, körülbelül 30 másodpercig szól egy hangjelzés, a kijelzőn pedig váltakozva jelenik meg a riasztó szimbólum és az aktuális idő.
- A riasztó kikapcsolásához nyomja meg a Menü gombot.

Karóra használata az applikáció nélkül

- A karórát az applikáció nélkül is használhatja. Vegye figyelembe azt, hogy az elégetett kalória vagy megtett távolság kiértékeléséhez az átlagos felhasználó személyes adatait használják.
- Előfordulhat ezáltal, hogy a tényleges eredmények a kiértékelt eredményektől eltérhetnek. Az applikáció nélkül csak az adott napra vonatkozó adatai jelennek meg.



Az applikáció nélkül az alapértelmezett célokat nem lehet egyéni célokra szabni. A gyári beállítások a következők:

- Kitűzött lépésszám: 10 000 lépés
 - Kitűzött távolság: 6 km
 - Felhasznált kalória: 3000 kilokalória
- Az idő beállításához idő üzemmódban tartsa nyomva a Menü gombot déli 12:00 órákor addig, amíg a „Reset?” felirat meg nem jelenik. A Menü gomb újbóli megnyomásával a visszaállítást megerősítheti, így az óra 12:00-at fog mutatni, ezzel egyidejűleg azonban minden tárolt adat törlődik.

5. Hibaüzenetek magyarázata



A következő információk, illetve a honlapunkon (www.veroval.info) szereplő GYIK (Gyakran ismételt kérdések) segítségével az esetlegesen felmerülő hibákat önállóan elháríthatja.

- Mielőtt a karórával kapcsolatban reklamálna, kérjük, bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor nincs-e lemerülve, és adott esetben töltsse fel.

Hiba	Elhárítás
Nem töltődik át az összes mért adat.	Ha az utóbbi 30 napon belül nem hajtott végre szinkronizációt az applikációval, a korábban mért adatok felülíródnak. Szinkronizálja a karórát legalább 30 naponta.
Nem jön létre kapcsolat a karóra és az okostelefonja/tabletje között.	■ Ellenőrizze, hogy okostelefonja vagy tabletje kompatibilis-e a karórával (ld. „Kompatibilis készülékek” című fejezet, 100. oldal). ■ Kapcsolja ki, majd vissza a Bluetooth®-funkciót okostelefonján. ■ Próbálja meg újra csatlakoztatni a karórát.

Nem jön létre kapcsolat a karóra és az okostelefonja/tabletje között.	■ Kapcsolja ki, majd vissza az okostelefonját. ■ Kapcsolja be okostelefonja <i>Bluetooth®</i>-menüjében a láthatóságot. ■ Telepítse az applikációt újra okostelefonjára. ■ Indítsa újra a karórát a hátulján található Visszaállítás gombbal.
Nincs pulzuskijelzés.	A pulzusmérés optikai szenzora a hátsó borításon bepiszkolódott. Tisztítsa meg az optikai szenzort a „Készülék ápolása” című fejezetben leírtak szerint.
A pulzuskijelző nem működik megfelelően.	■ Pulzusszáma percenként kevesebb mint 40. Ügyeljen arra, hogy a karóra ne legyen túl laza a csuklóján. ■ A karórát csuklócsontja mögé csatolja fel.

- A *Bluetooth®* szövedjegy és a hozzá tartozó emblema a Bluetooth SIG, Inc bejegyzett védjegye. Ezeket a védjegyeket a PAUL HARTMANN AG bármilyen célra csak licenc alapján használhatja. A további védjegyek és markanevek az adott tulajdonos tulajdonát képezik.

Karóra visszaállítása

- Előfordulhat, hogy a karóra nem reagál, vagy a kijelző hiányos – ilyenkor nyomja meg a Visszaállítás gombot (5) a karóra hátulján, hogy elvégezze a hardveres visszaállítást. A tárolt adatok ennek során nem vesznek el.
- A karóra alapértelmezett beállításainak visszaállításához nyomja a Menü gombot addig, amíg a „Reset?” felirat meg nem jelenik. A Menü gomb újbóli megnyomásával a visszaállítást megerősítheti, így az óra 12:00-át fog mutatni, ezzel egyidejűleg azonban minden tárolt adat törlődik.
- Ha a karóra és az applikáció csatlakoztatva van egymáshoz, az applikáción keresztül is elvégezheti az alapértelmezett beállítások visszaállítását. Ehhez menjen a karóra beállításaihoz.

6. A készülék ápolása

Karóra tisztítása

- Törölje a pántot egy puha kefe, némi víz és enyhe szappan segítségével tisztára.
- Törölje a kijelzőmodult egy puha, épphogy benedvesített és szálfmentes kendő segítségével tisztára.
- Használat előtt vagy mielőtt eltenné a karórát, hagyja a levegőn a pántot és a kijelzőmodult teljesen megszáradni.
- Vegye figyelembe, hogy a karóra borításának alsó részén elhelyezkedő optikai szenzoron nincs réteg. Így biztosítja a pontos pulzusmérést.

Karóra tárolása

- Tárolja a karórát megfelelő, -10 °C és +50 °C közötti hőmérséklettel rendelkező helyen.
- Mindig száraz és tiszta helyen tárolja a karórát.

7. Garanciális feltételek

- Ehhez az aktivitásmérő karórához az alábbi feltételek mellett a vásárlás időpontjától számított 2 éves garanciát nyújtunk.
- A jótállási igényeket a jótállási időn belül kell bejelenteni. A vásárlás időpontját a szabályszerűen kitöltött és lepecsételt jótállási jeggyel vagy a vásárlási nyugtával kell igazolni.
- A jótállási időn belül a készülék anyag- vagy gyártási hiba miatt meghibásodott alkatrészeit a HARTMANN ingyenesen kicseréli, vagy megjavítja a készüléket. Ezzel a jótállási idő nem hosszabbodik meg.
- A készülék kizárólag a jelen használati utasításban foglalt célra használható.
- A készülék nem szakszerű használatából vagy illetéktelen külső behatásból származó károsodások esetén a jótállás érvényét veszti. A garancia nem terjed ki az elhasználódásnak kitett tartozékokra (pl. a pánt). A kártérítési igény csak a termék értékére korlátozódik, a következményes károkra vonatkozó felelősséget kifejezetten kizárjuk.
- Reklamáció esetén kérjük, küldje a karórát a hiánytalanul kitöltött és lepecsételt jótállási jeggyel vagy vásárlási nyugtával együtt közvetlenül vagy értékesítőjén keresztül az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

8. Kapcsolattartói adatok kérdések esetén

HU HARTMANN-RICO Hungária Kft.
2051 Biatorbágy,
Paul Hartmann u. 8.
Tel.: 06-23 530 900
www.hartmann.hu
www.veroval.hu

A szöveg ellenőrzésének dátuma: 04-2017

9. Műszaki adatok

Karóra	
Modellszám:	B2B-AT-41
Üzemi hőmérséklet:	-10 °C és +50 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C és +50 °C között
A karórapánt hossza:	kb. 25 cm

Mérésfajták	
Pulzus:	40 – 225 közötti percenkénti pulzusszám
Lépések:	0 – 99999
Távolság:	0 – 99,99 km
Edzés ideje:	0 – 9:59:59
Kalória:	0 – 9999 kcal

Akkumulátor	
Típus:	lítium-polimer akkumulátor
Kapacitás:	50 mAh
Feszültség:	3,7 V
Töltőáram:	< 25 mA

Az akkumulátortöltő készülékkel szembeni követelmények:	
5 V, 50 mA (USB 1.0/2.0 vagy adapter, opcionálisan választható)	

Megfelelőségi nyilatkozat

A PAUL HARTMANN AG ezúton kijelenti, hogy az aktivitásmérő karóra (modellszám: B2B-AT-41) az alapvető követelményekkel összhangban van, valamint a RED 2014/53/EU és a RoHS 2011/65/EU irányelv vonatkozó előírásainak megfelel. A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében elérhető honlapunkon:
www.veroval.info

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте гривната за отчитане на активност Veroval® на HARTMANN. Гривната отчита целенасочено физическата активност и води статистика за съня. С помощта на приложението и софтуера Veroval® medi.connect всички отчетени данни могат да бъдат лесно управлявани и анализирани от Вашия смартфон/таблет или компютър.



Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно ръководството за употреба, тъй като безупречната работа на гривната за отчитане на активността е възможна само при правилна употреба. Неспазването на инструкциите в ръководството за употреба може да предизвика наранявания или да доведе до повреда на гривната. Това ръководство за употреба е съобразено с валидните европейски норми и стандарти. В чужбина следва да съблюдавате и съответното национално законодателство и нормативна уредба. Ръководството за употреба трябва да се съхранява грижливо и да бъде достъпно за всички потребители. Уверете се във външната цялост на опаковката и вътрешната цялост на съдържанието на уреда.

Съдържание на опаковката:

- Гривна за отчитане на активност
- USB *Bluetooth*® адаптер
- Ръководство за употреба с гаранционна карта

Съдържание

1. Описание на устройството.....	132
2. Важни указания	133
3. Пускане в употреба	140
4. Употреба на гривната за отчитане на активност	147
5. Пояснения относно индикациите за грешки.....	165
6. Поддръжка на уреда.....	168
7. Гаранционни условия	169
8. Данни за контакт при въпроси от страна на клиента.....	170
9. Технически данни	171
10. Приложение 1 – търговска гаранция.....	173

1. Описание на устройството



2. Важни указания

Обяснение на символите

В това ръководство за употреба, върху гривната и опаковката се използват следните символи и сигнални думи:



Моля, обърнете внимание



Този символ обозначава полезна допълнителна информация при сглобяване или използване.



Съблюдавайте ръководството за употреба



Декларация за съответствие (виж глава „Декларация за съответствие“): Продуктите, маркирани с този символ, отговарят на всички приложими разпоредби на Европейската икономическа общност.



Знак за рециклиране „зелена точка“ на дружеството за разделно събиране на отпадъците в Германия (Duales System Deutschland GmbH). Той информира крайния потребител, че по отношение на тази опаковка производителят е изпълнил изискванията на Наредбата за опаковките.



Постоянен ток



Код на партидата



Номер на артикула

Употреба по предназначение

Гривната е предназначена единствено за отчитане на Вашата физическа активност и качеството на съня. Тя служи за събиране на данни, които можете да анализирате с помощта на приложението (смартфон/таблет) или софтуера (компютър) Veroval® medi.connect. Тези данни Ви позволяват да следите нивото на активността си в ежедневието, при фитнес занимания и по време на сън.



Гривната е предназначена само за лична употреба и не е подходяща за търговски, терапевтични или медицински цели. Тя не е медицински уред, нито е подходяща за малки деца. Използвайте гривната само съгласно инструкциите в това ръководство за употреба. Всяка друга употреба се счита за използване не по предназначение и може да предизвика наранявания или материални щети. Производителят или търговецът не носят отговорност за повреди, възникнали вследствие неправилна употреба или употреба не по предназначение.

**Указания за безопасност относно уреда и опаковката**

- Консултирайте се с Вашия лекар преди първа употреба на гривната, ако носите пейсмейкър.
- Акумулаторните батерии могат да експлодират при силно нагряване.
- Не излагайте корпуса на гривната на силно нагряване.
- Пазете гривната от нагорещени повърхности.
- Не хвърляйте корпуса на гривната в огън.
- Не зареждайте батерията в близост до нагорещени повърхности или предмети.
- Опасно за деца и хора с намалени психични, сензорни или умствени способности поради недостатъчен опит или познания.

Тази гривна може да се използва от деца, навършили осем години, и хора с намалени психични, сензорни и умствени способности или недостатъчно опит и познания само под наблюдение или ако са били инструктирани относно правилата за безопасна употреба на гривната и са разбрали произтичащите от неспазването им опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и техническата поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако са навършили осем години и са под наблюдение.
- Пазете опаковъчния материал далеч от деца (опасност от задушаване).
- Евентуално изтичане на киселина от батерията може да предизвика изгаряния.

- Избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците.
- При контакт с киселина от батерията незабавно измийте засегнатия участък обилно с вода и се консултирайте с лекар.
- Не използвайте гривната, ако забележите повреди.
- Не отваряйте корпуса на гривната. Евентуални ремонти трябва да се извършват от квалифициран персонал. Гаранцията не покрива щети, възникнали вследствие на самостоятелно извършени ремонти или неправилна употреба.



Избягвайте силните магнитни полета (напр. трансформатори). Те могат да предизвикат отклонения при предаване на отчетените данни.

- Неправилната употреба може да повреди гривната.
- Неправилното почистване може да повреди гривната.

- Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метални или найлонови косми или други остри или метални почистващи средства, твърди шпакли и други подобни. Те могат да увредят повърхностите.
- Не позволявайте гривната да влиза в контакт с остри предмети.
- Не изваждайте батерията от корпуса; тя е част от целостта му и не може да се сменя.
- Зареждайте батерията само с включения в пакета USB *Bluetooth®* адаптер от компютър или външно електрозахранване.
- Използвайте гривната при температура на въздуха между -10 °C и +50 °C.
- Не поставяйте предмети върху гривната и не упражнявайте натиск върху дисплея.



Точност на отчетените резултати

- Имайте предвид, че стойностите, които се отчитат от гривната, отговарят приблизително на действителните аналитични данни на тялото. Единствено лекар може да определи точните Ви аналитични данни с помощта на медицински методи.
- Възможно е Вашият пулс да се отклони от нормалните стойности, ако преди измерване пушите или употребявате алкохол.

Указания относно правилното изхвърляне

- Изхвърлете опаковката разделно. Кашоните и картоната изхвърлете в контейнерите за отпадъчна хартия, а фолиата в контейнери за рециклиране.
- В интерес на опазването на околната среда изтощените батерии не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Спазвайте действащите екологични разпоредби или използвайте обществените пунктове за събиране на вторични суровини.
- Този продукт е съобразен с разпоредбите на европейската Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и носи съответната маркировка. Никога не изхвърляйте електронни уреди с битовите отпадъци. Моля, информирайте се относно местната нормативна уредба за правилно изхвърляне на електрически и електронни продукти. Правилното изхвърляне на отпадъци осигурява защита на околната среда и предпазва здравето на човека.



3. Пускане в употреба

- Отстранете защитното фолио от дисплея

Включете гривната за първи път

- При натискане на бутон „Меню“ за включване почти няма да усетите съпротивление. Въпреки това задръжте бутона „Меню“ натиснат.



Заредете докрай гривната преди първа употреба.
Преди да заредите батерията, трябва да включите гривната.

- Задръжте бутона „Меню“ (3) натиснат в продължение на осем секунди. На дисплея ще се появи 12:00.
- Включете батерията към източник на електрозахранване по начина, описан в раздел „Зареждане на батерията“.

Зареждане на батерията

- Свържете гривната с USB *Bluetooth*® адаптера (виж глава 1).
- Свържете USB *Bluetooth*® адаптера към компютъра.



За зареждане може да използвате и подходящ USB мрежов адаптер (не е включен в пакета).

- За да намерите параметрите за зареждане на дисплея, натиснете бутон „Меню“, докато се покаже символът за батерия. Той се показва непосредствено след режима на сън. Символът за батерия се изобразява за 5 секунди.
- Параметрите за зареждане се посочват по следния начин:

Индикация	Ниво на батерията
	78 % – 100 %
	56 % – 77 %
	33 % – 55 %
	11 % – 32 %
	0 % – 10 %

При почти празна батерия в индикатора за статус на батерията се изобразява следният символ:



Символът също така се показва на редовни интервали, когато натиснете бутон „Меню“ (3).

Поставяне на гривната

- Поставете гривната на китката на ръката си (в идеалния случай зад костта на китката) и закопчайте каишката. Каишката не бива да е прекалено затегната или свободна, за да не може гривната да притиска болезнено ръката Ви или да изпадне.



Препоръчваме гривната да не се носи на по-силната Ви ръка.

Включване на гривната

- След първоначалното активиране може да включвате и изключвате гривната според необходимостта. Натиснете бутон „Меню“ (3) за две секунди. На дисплея се показва режимът за час.

Изключване на гривната

- В режима за час натиснете бутон „Меню“ (3) за две секунди.
- На дисплея се показва индикацията „Pair?“ и „Off?“.
- При изобразяване на индикация „Off?“ натиснете бутон „Меню“ за да изключите гривната. На дисплея се изобразява „Bye!“.

Настройка и формат на часа

- В режима за час се изобразява актуалното часово време. То се приема автоматично от приложението. В приложението може да зададете 24-часов или 12-часов формат.

Използване на гривната с приложение/софтуер Veroval® medi. connect

- Можете да използвате гривната за отчитане на активност с Вашия смартфон/таблет или компютър. С приложението/софтуера Veroval® medi.connect можете да запамятвате и управлявате Вашите данни. Можете да качвате данните и на други уреди на Veroval® (и да ги обработвате със софтуера).
- Използването на гривната за отчитане на активност е възможно и без приложението/софтуера, но това е свързано с някои ограничения (виж стр. 164).

Съвместими устройства

Следните устройства, разполагащи с *Bluetooth®* 4.0 или по-висока версия, или с USB-порт на компютъра, са съвместими с гривната, приложението (смартфон/таблет) и софтуера (компютър) Veroval® medi.connect:

- Смартфони и таблети с Android™ 4.4 и по-нови версии
- Apple® iPhone® 4s и по-нови версии
- Apple® iPad® от 3-то поколение и по-нови версии
- Apple® iPad mini™
- Apple® iPad Air™ и по-нови версии
- Компютър с операционна система Windows 7, 8 & 10 (стига да има официален лиценз от Microsoft)



Подробен списък със съвместимите устройства ще намерите на нашия сайт www.veroval.info

Изтегляне и инсталиране на приложението Veroval® medi.connect

- За да използвате гривната с приложението, трябва да го изтеглите и инсталирате, например на Вашия смартфон.
- За тази цел изтеглете приложението от App Store или Google Play Store. Можете да изтеглите приложението и от нашия сайт (www.veroval.info). (За да избегнете прекалено дългото време за изтегляне и евентуално свързаните с това разходи, Ви препоръчваме при изтеглянето да използвате WLAN-връзка)
- Инсталирайте приложението на Вашия смартфон. За целта спазвайте стриктно указанията от приложението.

Свързване на гривната с приложението



Уверете се, че функцията *Bluetooth*® на Вашия смартфон/таблет е включена.

- Когато сте готови с настройките на потребителя, се върнете обратно в „Меню“ „Настройки“.
- Изберете символа „Гривна за отчитане на активност“. Сега може да направите допълнителни настройки за по-ефективна употреба на Вашата гривна.
- За да свържете гривната с Вашия смартфон, изберете в полето „Pairing“ точката „Свързване“. Появява се прозорец с инструкции.

- В този прозорец натиснете „Свържи сега“. Изберете от корпуса (2) „Pair?“, като задържите натиснат за около две секунди бутона „Меню“ (3) в режим за час. На дисплея (2) се появява индикация „Pair?“.
- Натиснете отново бутон „Меню“ (3).
- На дисплея за около 20 секунди се появява индикацията „Pairing...“. През това време гривната се свързва с Вашия смартфон. При успешно свързване на дисплея ще се появи символът ✓. Ако свързването не е успешно, на дисплея ще се появи символът ✗ (за пояснения относно индикациите за грешки виж глава 5).
- След успешното свързване на гривната с Вашия смартфон се върнете обратно към прегледа.
- Оттам през полето „Активност“ ще достигнете до анализа на отчетените данни. В момента на свързване на гривната с приложението всички отчетени данни се прехвърлят на него.



Ако в приложението сте избрали опцията „Регистрация“, ще получите достъп до Вашите данни и от други устройства, свързани с Интернет. Това е така, защото при активиране на интернет връзката на Вашия смартфон, приложението качва автоматично прехвърлените данни на нашия сайт, където те се съхраняват. По този начин те винаги са на Ваше разположение.

Използване на гривната със софтуера Veroval® medi.connect

- Свържете гривната чрез USB *Bluetooth*® адаптера директно към Вашия компютър и следвайте инструкциите на софтуера.

4. Употреба на гривната за отчитане на активност

- С гривната може да записвате денонощно нивата си на активност с цел да постигнете оптимален баланс по време на фитнес, в ежедневието и по време на сън.
- В 00:00 часа измерените стойности се нулират автоматично.
- В режим „крачки“, „разстояние“ и „калории“ може да виждате в лентата за напредък колко близо сте до поставената цел. При постигане на поставената цел лентата за напредък започва да мига и издава звуков сигнал. С приложението/софтуера Veroval® medi. connect може да включвате и изключвате звуковия сигнал, както и да настройвате Вашите индивидуални цели.
- За всяка целева стойност в приложението/софтуера е обособен подробен преглед. Там може ежедневно да преглеждате разкодираните отчетени данни.
- В подробния преглед на режима на сън има възможност за индикация на Вашите фази на сън (будно състояние, лек сън, дълбок сън).

Съхраняване на данни

- Гривната съхранява всички отчетени данни в продължение на седем дни. От 8-мия до 30-тия ден се съхраняват само обобщените дневни стойности. Ако в този период не свържете гривната с приложението/софтуера, след 31-вия ден най-старият запис се изтрива и на негово място се записва актуалният.
- Този начин на съхраняване на данните не се отнася до режима на тренировка. Виж също „Преглед на тренировъчни стойности“ (стр. 160).

Гривната разполага със следните функции:

Функции	Символ
Час	
Продължителност на активността	
Краккомер	
Разстояние	
Калории	
Измерване на пулс	

Функции	Символ
Тренировъчен режим на бягане/ходене	
Тренировъчен режим на плуване	
Тренировъчен режим на каране на велосипед	
Режим на сън	
Индикация за състоянието на батерията	
Аларма	

Час

- Първата функция, която се показва на дисплея, е часът. Оттук може да преминете в другите режими като натиснете бутона „Меню“. Дисплеят се изключва автоматично след три секунди. За да го включите отново, натиснете бутона „Меню“.



В приложението/софтуера Veroval® medi.connect може да изберете връщане към часа или към последно избрания режим.

Продължителност на активността



- Гривната изчислява продължителността на активност в часове и минути.

Крачкомер



- Гривната брой направените от Вас крачки през деня. Дължината на лентата за напредък в горния край на дисплея се увеличава според броя крачки, които правите през деня. Чрез нея можете да следите актуалния напредък на зададената от Вас цел за брой крачки. Като дневна цел фабрично са заложили 10.000 крачки.



Когато гривната е в режим на сън, тя не брой крачките, които правите.

Разстояние



- Гривната изчислява в километри (км) общото разстояние, което изминавате през деня. Изчислението се основава на броя крачки и на индивидуални Ви данни (дължина на крачките, тегло, пол), които гривната получава от приложението. Също така от приложението може да настроите индивидуалната дължина на своята крачка.
- Колкото по-голямо разстояние изминавате на ден, толкова по-дълга става лентата за напредък в горния край на дисплея. Чрез нея може да следите актуалния напредък на зададената от Вас дневна цел. Като дневна цел фабрично са заложени 6 км.



В режим на сън режимът за разстояние е деактивиран.

Калории



- Гривната изчислява калориите, които изразходвате през деня. Изчислението се основава на Вашата активност и индивидуалните Ви данни (височина, възраст, пол, тегло, времетраене на съня и други), които гривната получава от приложението/софтуера Veroval® medi connect.
- Колкото повече калории изразходвате на ден, толкова по-дълга става лентата за напредък в горния край на дисплея. Чрез нея може да следите актуалния напредък на зададената от Вас дневна цел. Като дневна цел фабрично са заложили 3.000 килокалории. Информация за изразходваните калории ще намерите в самата гривна или чрез приложението/софтуера.



Имайте предвид, че калории се изразходват и по време на сън, като техният запис започва в 00:00 часа. Ето защо сутрин при ставане на дисплея на гривната вече ще има посочен брой изразходвани калории.

Измерване на пулс



- Гривната измерва Вашия пулс от момента, в който бъде избран този режим. Началният пулс винаги е 72 bpm (удара в минута). След няколко секунди на дисплея се изписва актуалният Ви пулс. След 45 секунди измерването на пулса се прекратява и дисплеят се изключва автоматично.

Тренировъчен режим на бягане/ходене



В тренировъчния режим на бягане/ходене можете по време на тренировка да изкарвате на дисплея следните тренировъчни стойности:

- Актуален пулс (bpm)
- Времетраене на тренировката (чч:мм:сс)
- Изминато разстояние (км)
- Актуално времетраене на бягане (мин/км)
- Актуална скорост (км/ч)
- Крачки
- Изразходени калории (kcal)
- Актуален час



В режим на бягане/ходене се запаметява актуалната информация от тренировката. В края на тренировката може да намерите всички тренировъчни стойности.

Тренировъчен режим на плуване и каране на велосипед



В тренировъчния режим на плуване и каране на велосипед можете по време на тренировка да изкарате на дисплея следните тренировъчни стойности:

- Актуален пулс (bpm)
- Времетраене на тренировката (чч:мм:сс)
- Изразходвани калории (kcal)
- Актуален час
- Брой обиколки
- Времетраене на обиколка
- Средно време на обиколка



След всяка стопирана обиколка може да направите проверка на изразходените калории (kcal).

Водоустойчивост

В следващата таблица може да прочетете в кои ситуации гривната е водоустойчива до 3 bar*.

Водоустойчивост при	Дъжд, пръски	Миене на ръце	Душ	Къпане, плуване	Водни спортове
					
3 bar	Да	Да	Да	Да	Не

*Показанието за bar се отнася до въздушното свръхналягане, приложено върху гривната в рамките на проверката за водоустойчивост съгласно DIN 8310.



Гривната издържа за определено време налягане до 3 bar

Приложение за тренировъчни режими

- Изберете желания тренировъчен режим с бутона „Меню“ (3).
- За да стартирате тренировката с измерване на пулса, задръжте бутона „Меню“ (3) натиснат за две секунди, след като сте избрали съответния режим. На дисплея ще се появи индикацията „Старт?“.
- Натиснете бутона „Меню“ за да стартирате тренировката. На дисплея ще започне да мига ,  или  за три секунди.
- Чрез приложението може да изберете три предварително настроени цели на тренировката (здраве, изразходване на мазнини и аеробика), както и индивидуално определена цел на тренировката. Освен това в приложението може да бъде активирана аларма за пулс, която да сигнализира при превишаване или понижение на пулса под определена граница или при достигане на максимален пулс.



По време на тренировката може да се сменят различни тренировъчни стойности. За целта в приложението имате две възможности:

1. Автоматична смяна: Всички данни от тренировката ще се покажат последователно за 2 секунди на дисплея. След това дисплеят ще се изключи.
2. Ръчна смяна: чрез натискане на бутона „Меню“ ще може да проследите последователно данните от тренировката. След една минута дисплеят ще се изключи автоматично.

- В приложението може да изберете и други допълнителни настройки. Може например да изберете кои данни от тренировката да се появяват на дисплея.

Генериране на обиколки

- След стартиране на тренировката, натиснете бутона „Меню“, за да включите дисплея.
- Натиснете отново бутона „Меню“, за да генерирате обиколка.



Функцията „Генериране на обиколки“ е достъпна само в режим на плуване и каране на велосипед.

Прекратяване на тренировката

- За да прекратите тренировката, задръжте бутона „Меню“ натиснат за две секунди. На дисплея ще се покаже индикацията „Стоп?“.
- Натиснете бутона „Меню“, за да прекратите тренировката. На дисплея ще започне да мига ,  или  за три секунди.

Преглед на тренировъчните стойности

След края на тренировката имате възможност да прегледате актуалните тренировъчни стойности за съответния тренировъчен режим. Гривната съхранява тренировъчните стойности на 10-те последно записани тренировки. Чрез синхронизация на данните от тренировката в приложението, те се изтриват автоматично от гривната.

- Влезте в съответния тренировъчен режим и задръжте бутона „Меню“ натиснат за две секунди. На дисплея ще се появи индикацията „Старт?“.
- Изчакайте 2 секунди. На дисплея ще се появи индикацията „Record“.
- Натиснете бутона „Меню“, за да видите различните тренировъчни стойности. Данните от тренировката се показват последователно в интервал от 2 секунди.



Само данните от последната тренировка могат да бъдат показани в „Record“. Ако дълго време не синхронизирате гривната с приложението, единадесетата тренировка ще се презапише върху първата записана тренировка.

Режим на сън

- Гривната отчита продължителността на съня в часове и минути. Гривната не може да разпознава автоматично дали спите – Вие сами трябва да активирате режима на сън (а на сутринта да го деактивирате).
- Чрез приложението може да изберете функцията „Auto Sleep“. Така режимът на сън ще се активира и деактивира автоматично в зададените от Вас часове.
- За да може гривната да записва Вашия сън, трябва да я носите през нощта. Гривната записва продължителността и качеството на съня Ви. През приложението/софтуера може да преглеждате анализа на Вашите фази на сън и тяхното качество.

Активиране на режима на сън

Сложете си гривната, преди да си легнете, и активирайте режима на сън по следния начин:

- Задръжте бутона „Меню“ (3) натиснат за около 2 секунди в режим сън. На дисплея ще се покаже индикацията „Sleep?“.
- Натиснете отново бутона „Меню“, за да активирате режима на сън. На дисплея ще се покаже символът . Режимът на сън е активиран. От този момент времетраенето и качеството на съня Ви се записват. Отчетените данни може да разгледате през приложението. Ако сега натиснете бутона „Меню“, на дисплея ще се покаже актуалният час.

Деактивиране на режима на сън

- След като се събудите, задръжте бутона „Меню“ (3) натиснат за около две секунди. На дисплея ще се покаже индикацията „Wake?“.
- За да прекратите режима на сън, натиснете бутона „Меню“ (3). На дисплея за кратко ще се покаже индикацията  и последно записаното времетраене на съня.

Индикатор за състоянието на батерията



- Тук може да следите състоянието на батерията на гливната (виж също стр. 141).

Функция за аларма



- Чрез приложението/софтуера може да зададете функция за аларма. Може да зададете до три аларми.
- При задействането на аларма се активира звуков сигнал за около 30 секунди, а символът за аларма на дисплея се заменя от актуалния час.
- За да изключите алармата, натиснете бутона „Меню“.

Използване на гривната без приложението

- Може да използвате гривната и без приложението. Имайте предвид, че при изчисляване на изразходените калории и изминатото разстояние ще бъдат използвани персоналните данни на средностатистическия потребител.
- Поради това Вашите действителни резултати може да се отклоняват от отчетените. Също така, без приложението може да виждате данните си само за актуалния ден.



Без приложението не може да променяте фабрично зададените цели спрямо Вашите индивидуални цели. Фабрично зададени са:

- Цел за крачки: 10.000 крачки
 - Цел за разстояние: 6 км
 - Изразходени калории: 3.000 килокалории
-
- За да настроите часа, задръжте бутона „Меню“ в часови режим 12:00 часа на обяд до показване на индикацията „Reset?“. Чрез повторното натискане на бутона „Меню“ може да задействате нулирането, при което като час се задава 12:00 часа, а едновременно с това се изтриват и всички запаметени данни.

5. Пояснения относно индикациите за грешки



Използвайте информацията по-долу и често задаваните въпроси (FAQ) на нашия сайт, за да можете сами да отстранявате грешки: www.veroval.info

- Преди да направите рекламация, моля проверете дали батерията е изтощена и при нужда я заредете.

Възникнала грешка	Отстраняване
Не са прехвърлени всички измерени стойности.	Ако през последните 30 дена не сте направили синхронизация с приложението, измерените преди това стойности ще се изтрият и върху тях ще бъдат записани нови. Синхронизирайте гривната с приложението най-малко на всеки 30 дена.
Не се осъществява връзка между гривната и Вашия смартфон/таблет.	■ Проверете дали Вашия смартфон/таблет е съвместим (виж „Съвместимост на устройства“, стр. 144). ■ Изключете и отново включете <i>Bluetooth®</i> на Вашия смартфон. ■ След това започнете повторно свързване с гривната.

Не се осъществява връзка между гривната и Вашия смартфон/таблет.	■ Изключете и отново включете Вашия смартфон. ■ Включете визуализацията на Вашия смартфон в <i>Bluetooth®</i>-менюто. ■ Инсталирайте отново приложението на Вашия смартфон. ■ Нулирайте гривната чрез бутона за нулиране от задната страна на гривната.
Няма индикация за пулс.	Оптичният сензор за измерване на пулса от задната страна на корпуса е замърсен. Почистете оптичния сензор по начина, описан в глава „Поддръжка на уреда“ .
Индикацията за пулс не работи правилно.	■ Пулсът Ви е под 40 удара в минута. Уверете се, че гривната не е поставена прекалено хлабаво на китката. ■ Поставете гривната зад костта на китката.

- Словната марка и логотипите на *Bluetooth®* са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. Всяко тяхно използване от PAUL HARTMANN AG е под лиценз. Другите търговски марки и имена са на съответните им притежатели

Нулиране на гривната

- Ако гривната не реагира или индикацията е грешна, натиснете бутона „Reset“ (5) от задната страна на гривната, за да нулирате хардуера. В този случай запаметените данни няма да се изтрият.
- За да върнете фабричните настройки на гривната, задръжте натиснат бутона „Меню“ в часови режим , докато се покаже „Reset?“. Чрез повторното натискане на бутона „Меню“ вие потвърждавате нулирането, часовите настройки автоматично задават 12:00 часа, а едновременно с това всички запаметени данни се изтриват.
- Когато гривната е свързана с приложението, може да върнете фабричните настройки и от приложението. За целта влезте в настройките на гривната.

6. Поддръжка на уреда

Почистване на гривната

- Почиствайте каишката с мека четка, малко вода и мек сапун.
- Почиствайте корпуса с мека, леко навлажнена кърпа без влакна.
- Преди употреба или съхранение оставете каишката и корпуса на проветриво място, докато изсъхнат напълно.
- Внимавайте оптичният сензор на гърба на корпуса да не се замърсява. По този начин се гарантира прецизното измерване на пулса.

Съхранение на гривната

- Съхранявайте гривната на подходящо място при температури между -10 °C и +50 °C.
- Съхранявайте гривната на чисто и сухо място.

7. Гаранционни условия

- Срокът на гаранция на тази гивна за отчитане на активност е 2 години, считано от датата на закупуване, в съответствие с посочените по-долу условия.
- Гаранционните искания трябва да бъдат предявени в рамките на гаранционния срок. Датата на закупуване трябва да бъде удостоверена чрез правилно попълнена и подпечатана гаранционна карта или с касова бележка.
- В рамките на гаранционния срок HARTMANN извършва безплатна смяна или ремонт на всички части на уреда с дефекти в материала или фабричната изработка. Това не удължава гаранционния срок.
- Този уред е предназначен само за употребата, описана в това упътване за употреба.
- Гаранцията не се отнася до повреди вследствие на неправилна употреба или намеса на неоторизирани лица. Гаранцията не включва частите, които подлежат на износване (напр. каишката). Исканията за обезщетение са ограничени до стойността на стоката; изрично се изключва покриването на косвени щети.
- При гаранционен случай изпратете гивната, заедно с изцяло попълнената и подпечатана гаранционна карта или касовата бележка, директно или чрез Вашия търговец на съответната сервизна служба във Вашата страна.

8. Данни за контакт при въпроси от страна на клиента

BG 1113 София, кв. Изток
Ул. „Майор Юрий Гагарин“ 25А
Tel.: 02-964 18 20
www.veroval.bg

Дата на актуализиране на текста: 04-2017

9. Технически данни

Гривна	
Модел №.:	B2B-AT-41
Работна температура:	-10 °C до +50 °C
Температура на съхранение:	-10 °C до +50 °C
Дължина на гривната:	около 25 см

Обхват на измерване	
Пулс:	40–225 удара на минута
Крачки:	0–99999
Разстояние:	0–99,99 км
Продължителност на тренировка:	0–09:59:59
Калории:	0–9999 kcal

Батерия	
Тип:	Литиево-полимерна батерия
Капацитет:	50 mAh
Напрежение:	3,7 V
Напрежение на зареждане:	< 25 mA

Изисквания към зарядното устройство:	
5 V, 50 mA (USB 1.0/2.0 или адаптер, опционално)	

Декларация за съответствие

С настоящото PAUL HARTMANN AG декларира, че гривната за отчитане на активността (модел №.. B2B-AT-41) съответства напълно на изискванията и разпоредбите на Директива 2014/53/ЕС за хармонизирането на законодателствата на държавите членки във връзка с предоставянето на пазара на радиосъоръжения и Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. Пълният текст на декларацията за съответствие ще намерите на нашия сайт: www.veroval.info

10. Приложение 1 – търговска гаранция

Предоставената търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112-115 от ЗЗП. Независимо от предоставената търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112-115 от ЗЗП.

При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

След изтичането на този срок потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока. Потребителят не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията.

Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока е незначително.

Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока. Двугодишният срок спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора. Упражняването на правото на потребителя на рекламация не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от двугодишния срок.

Настоящата търговска гаранция се предоставя от и предявява (лично или дистанционно) пред ТП Хартманн-Рико и важи само за територията на България. Адрес за рекламации: гр. София, кв. Изток, ул. Майор Юрий Гагарин № 25А, ет. 1, тел.: 02/ 964 18 20

Veroval®

Záruční list · Záručný list
Jótállási jegy
Гаранционна карта

Náramek ke sledování aktivity · Náramkový monitor aktivity ·
Aktivitásmérő karóra · Гривна за отчитане на активност

Datum nákupu · Dátum nákupu · Vásárlás időpontja · Дата на закупуване

Důvod reklamace · Dôvod reklamácie · Reklamáció oka ·
Основание за рекламация

Razítko prodejce · Pečiatka predajcu · Kereskedő bélyegzője ·
Печат на търговеца



Made exclusively for PAUL HARTMANN AG by



KRIPPL-WATCHES

Warenhandels GmbH

Maria-Theresia-Straße 41

4600 Wels

AUSTRIA

